

[http://www.gorres-gesellschaft.de/sites/default/files/archiv/Jahrbuch\\_1924\\_1925\\_Web.pdf](http://www.gorres-gesellschaft.de/sites/default/files/archiv/Jahrbuch_1924_1925_Web.pdf)

## About Palimpsest Research and the Beuronese Palimpsest Institute.

Paper presented at the General Assembly of the Gorres Society for Heidelberg  
in the Section of Archaeology on 29 September (1924?).

P. Alban Dold, O. S. B.,

Head of the Palimpsest Institute of Erztaete Beuron Hohenzollern.

When I speak to you today about palimpsest research, so I treat it, as you know, is not a new field of knowledge. What is new is the auxiliary medium of palimpsest photography with which the research today's approach to the development of these extinguished written material.

But before I get to report to you of the work in Beuron Palimpsest Institute, I think it is in the interest of many listeners, including owners and researchers of palimpsests, to first give a brief survey about the custom and procedure of palimpsesting.

I'll start this with the explanation of the name: "palimpsest." It is formed from the Greek words *heiden* παλιν and ψασσαι. The adverb παλιν (= again) is determined in detail by the verb ψασσαι (that means rub, wash, scrub down, scrape, wash, clean). And both are predicated of an already described writing material - this term: writing material is, so here taken as that to upon which to write, not that which one writes (ink) from which one writing, either by washing, it is has removed by scraping or scuffing, again for the purpose of its recent use for another label. From the same writing material then was the term palimpsest evil to the emerging at this writing material written work. He therefore referred to actually always the newer label, but is promiscuously very often, indeed usually, meant the Principal Amount ancient writing in the use of the word palimpsest. The Latin phrase: *Codex Rescriptus* is often encountered for palimpsest, but of course should be used in a strict sense only from a book, while palimpsests include both whole books and parts from them, even single sheets or even just individual sites can be designated. This is to highlight important insofar as it the palaeographers often appears desirable to elicit in a written monument to an etched and usually again advertised position, which originally stood there. - That, of course, if only the writing material was strong enough, the possibility existed successively two, so conditions even more labels to til and over again to describe the same writing material, requires only the mention. Examples of such multiple palimpsesting are quite numerous.

Now, although palimpsest of research is mentioned, so it is ver including the exploration of the nature and possibly the contents of a previous, be it by washing it was extinguished by erasure or by chafing earlier work. This redemption could of course be accomplished quite different intensive, which of course the prospect of readability of the individual writings increases soon, soon diminish. By and large, are the palimpsests of ancient times – 4<sup>th</sup> – 8<sup>th</sup>, 9<sup>th</sup> century. - Not nearly as intense repaid as of the later centuries. While in earlier times mostly because of contented himself by softening of parchment leaves in a liquor by rubbing with pumice to remove such an extent that it was never too distracting for the re-description, the leaves were later treated with the scraper blade, the old, the writing unfortunately much more thorough fell victim.

The prospect of readability of the palimpsest depends then strongly on the type of ink used. The earliest inks were plants inks, so had the properties of water colors and could therefore be easily washed with a sponge again. In their use thus itself a frequent moneys previous correspondence is possible also could be used with it described papyrus writing material again. The durable but gradually the inks were added gallic acid (Galläpfelsäure), the more they advanced in the writing material in order to repay the old writing so thoroughly had to be done, would you not accept the fact that they obtained after the second labeling eye of the reader disturbing. So Conditional already the degree of scraping, the non **EINMALL** on the individual pages is of course always the same, or the type of ink used, a difference in the visibility of the former traces of writing, this is still increasing of the soon finer, sometimes coarser vellum and depends primarily on whether we are dealing with the hair or the inside of the skin to fun. The writing on the latter is not equal more exposed to the devastation or especially the unrecognizable Will as scraping the fibers of the parchment strongly waiver of this page affected and the letters values often veiled and obscures.

If we ask now about the reasons leading to the ancient scriptures Palimpsestierungen. I think mainly two to cite: not even the constant parchment, which at the least great writing material needs of libraries is often made unwelcome claims. What could be better than that in order to obtain these Hellen writing material to renewed exploitation of old books step of books that might no longer fully or faulty. or off course set, were antiquated - just think for example of juridical, or liturgical, or Biblical books. that were only for a limited time in use or a text is presented, the. else,

for ß which the Vulgate., was replaced. - That pagan writings, as has often been claimed, with the conscious **Ahsicht** to remove these books from the world, have been bothering **zer** is excluded by what has been said. As other reason of the plays together already mentioned, I think then the overthrow of nominal need to en, the ten with the transition from the large writing to lowercase, from the capital and uncial to minuscule and italics to the National writing of individual countries and especially for the Carolingian minuscule was related logically. Readers later period was the scriptura continua of large writings no longer or only with difficulty still legible, and so the data written in these major headings ancient writings were largely under the scraper blade to deliver parchment for new writings in lowercase.

We now know the career of palimpsests and readily understand, that has to count on tapping into their first or old rules with great difficulty. Depending on the degree of redemption made our eyes will soon easily distinguish the signature value, soon to be former presence only barely feel or nothing at all may find of him. And this difference a writing possibility of knowledge can, I believe this to have very highlight, even on one side, yes yes often change themselves in a row, very often.

If we ask now about the reasons that led to the palimpsesting the ancient writings. I think mainly two to cite: not even the constant parchment, which at the least great writing material needs of libraries is often made unwelcome claims. What could be better than that one to this Hellen writing material to obtain, for renewed exploitation of old books step of books that might no longer fully employed or faulty. or off course set, were antiquated - just think for example of juridical, or liturgical, or Biblical books, that were only for a limited time in use or a text is presented, the. else, for B which the Vulgate., was replaced. - That pagan writings, as has often been claimed, with the conscious view to remove these books from the world, have been destroyed. is excluded by what has been said. As other reason. of the plays together already mentioned, I think then the overthrow of nominal need to en, the Carolingian to the transition from the large writing to lowercase, from the capital and uncial to minuscule, italics, to the national writings of one individual countries and especially for the minuscule was related. Readers later period was the scriptura continua of large no longer or only with difficulty still legible writings, and so the data written in these major headings ancient writings were largely under the scraper blade to deliver parchment for new writings in lowercase.

What now regards the three possibilities described, then in the first case, where our eye can easily distinguish the writing, there usually is no obstacle to the palaeographers to be able to determine the character. In the third case, where ever and no correspondence is worth more determine with the naked eye, the research appears to and to be considered for a boundary. I say seems because in fact can be also much get out unless the situation so that the scraping thoroughly so happened that really every trace of the old writing has been removed. I want to leave this third case, for the following designs for the time being disregarded and take up the theoretical normal state of palimpsests a repayment degree of ancient writing, as he was portrayed in the second case, where the eye, the presence of former writing values probably still perceive it no longer but without can further identify and secure as certain letters. It is the one writing the track area. where our eyes the etched signature lack of contrast coherent writing values from parchment hardly be distinguished, or in other words: The writing values have lost by the scraping of her one color value so that it now barely standing out against the parchment; the natural parchment color and the remaining color value of the former letters go since just usually no distinguishable contrasts are left, more or less into one another, so that our eye is no longer keeping track of the individual letter forms possible. This is the area to which it mainly is in the palimpsest research.

\* \* \*

So we now turn our attention to this new tool. The invention and its improvement is owed to my religious brother, Dr. Raphael P. Kögel, professor at the Technische Hochschule in Karlsruhe (Karlsruhe Institute of Technology). At his suggestion, the Beuronese Palimpsest Institut was founded by the late lamented Mr. Abbot Ildephons Schober in 1913. I also have become familiar with the exercise of the new photographic art, with the assistance of Dr. Kögel. Love and enthusiasm for Christian Archaeology, for paleographical science and particularly to the liturgical, biblical and patristic literature of the first millennium, for the many valuable new insights by the new tools of palimpsest photography were to be hoped for, prevailed then over the manifold difficulties which the decipherment the most up to now not yet read palimpsests has to fight.

I will now introduce palimpsest photography and first explain the occurrence of a light image of an erased (“extinguished”) writing, so I will do this not in a specialized photochemical and optical scientific form, but in as plain and intelligible manner. So I invite you all now in our Beuronese Palimpsest

Laboratory and guide you fall into a darkroom in which only rarely possible once the sun rays. But for a few minutes I have to lighten up the room already by artificial light in the interest of standing around equipment, and since we first see a long table on which is a movable photographic camera. The front of the lens of the camera is on a mechanical podium, the location of the object to be photographed is placed upon the table. One side of a palimpsested codex is in a specially designed codex holder, which may clamp the book without completely flat on strike for recording ready. We see the sheet that most beholders barely perceptible in its place mark a different writing than the upper limit new one shows. Only the trained eye can perhaps see some of the other non-recorded portion of the parchment to a shade darker than the color of this writing medium contrasting stripes: it is the unreadable traces of the former header lines. And of these is now to us the photographic plate after recording one on the whole, as we hope, decipherable, albeit with difficulty decipherable only text offer. But how can this be?

Before I answer this question, I want to try to illustrate for you the process through which the desired effect is accomplished in other ways. Imagine, please, even a painted wall with white lead before, then further on this wall applied writing tuned to the same tone zinc-white color. If this writing color dried up, we see nothing but the white wall of writing we are made under the conditions of the same color value of white lead and zinc white paint and nothing between. And now we even provide us with the impossible before, it would begin in the dark chamber of the room suddenly the wall, as far as it is painted with white lead on to illuminate the coated with zinc white writing but would remain dark, this would, of course, the dark permanent writing stand out from the rest of the glowing wall and would therefore be legible and could of course also be photographed. The case is, as I said, imaginary; in reality no object is lit, without being illuminated, it was up because the case before that the object is a self-luminous matter (**selbsleuchtende?**) matter, which of course, is not true in the coming here in question object, the parchment. And yet, we will see the just described procedure at our palimpsest photography realized were.

So back to the photographic recording prepare palimpsest leaf. That it will glow in the dark room in which we want to photograph it, by itself, is, as we have just said before, excluded, but it must be lit in it, at least in so far as it is not described and was, we want the recording to be made arrive at a result. The need for her luminous phenomenon must therefore be achieved by

means of a light source. We see this because even away mounted over our object to be photographed: it is a mercury vapor lamp, which compel us to, by appropriately established lenses and chemical filter light rays passing therethrough, dimmed ultraviolet light will be cast upon our palimpsest. The closer shot technique the light source and the photographic camera can not be the subject of discussion here, as it would lead us too far. For us, it comes here, the only point is to see the effect. A few moments more we allow our eyes to subside by the light that surrounded us until they have all become accustomed to the darkness. Then I let one after playing two electrical contacts, the first puts us in distant space a motor in motion, providing the necessary for the mercury vapor lamp DC; the second brings the lamp itself to burn, and by the glare opening slides the ultraviolet light, precisely tailored for our purpose, the already mentioned light filters and lenses leaf passing on the Palimpsest. And as we now see the parchment sheet shine in a mysterious, yellow bluish-yellow-green light, caressed by a light violet color. But if we now of the parchment-motorized dam, we are able already to distinguish the so far hardly visible lines of the old writing single writing values more clearly stand out the letters, and only the eye so harmful ultraviolet rays forbid us once a reading on trying. But where does because suddenly the appearance of the ancient writing in this so completely unexpected contrasts, where previously but hardly emerged a letter recognizable? The answer to this question is the following: The scraper blade has the outer parts of the ink formerly used as eradicated, that the color values of ink handwriting, as already mentioned of the parchment color no longer stood out so that our eyes could not believe it. But parts of the ink now the eye hardly or not at all visible, are penetrated deeper into the parchment and stuck there. These ink particles consist of bonded iron particles with with gallic acid (Gallüpfelsäure). Our light source excites the molecules of animal skin and brings them to light. At the points of the manuscript page, however, who have been described (with the upper or duplicate) or once were described (with the first or Altschrift), prevent the remaining embedded iron particles of inks that glow. So there the parchment stays dark, and consequently takes the old script there turn out. - By often lasted several hours exposure of these so excited in the dark room for fluorescence, i.e., the lights placed beside the palimpsest with her on brightness - distinctive or rather to darkness Are primary and secondary writing arises on the photographic plate, or by their development and fixation, the negative frame, of which the actual photographic print with the two documents is obtained.

I now will illustrate the effect of the palimpsest photography by means of two images of a Stuttgart palimpsest leaf, of which the sheet without a palimpsest photograph image - shows added - so in lifelike condition; the second image brings on the same page using the fluorescence photograph taken and shows us how below the top, Bußkanones of the 8th century, containing the older writing, a uncial of the 7<sup>th</sup>-century Gospels with perikopentext in front hieronymianischer text shape is visible. At the top of the page we see two black- stained strips, the undesired effect of reagents for Palimpsest photography. It had been tried here on the second and third row to make the ancient text readable again, fortunately for our Journal of the success to continue this work seems not to have been invited, and so it remained in this experiment. Unfortunately, all too often show up today photographic studies on palimpsests these black spots, and betrayed so even if outside the parchment there is nothing to look at, an already-effective treatment with reagents. The staining arises from the fact that the dampened with reagents sites are dark in a similar manner to the old tracks of the writing in the ultraviolet light, and you will all, if you patch next to this reagent see appear again the ancient Scriptures, the regret, not to say the resentment, understand, one grasps at the idea that without the treatment with reagent appearing also at these now lick as F points of the text would have been to win. And as we must still bear in mind that such reagents made with tactile tests to determine the content of the Altschrift, mostly still for a reading more promising sites were made to. The surrounding less promising fuller text gives us the Palimpsest photography again, how much more would have to be this is the case more promising in the.

We now know the way, as we in turn seek a palimpsest us to make decipherable their mostly unreadable writings by means of photography. But it is important to bear in mind here that we initially palimpsestierter writings as promising degree in the second case assumed a theoretical normal state of palimpsests in our discussion of the various grades. In reality, will provide both find on most leaves of a palimpsest, the other two degrees of scraping, namely the first case that sometimes the old writing is also still somewhat visible to the naked eye, and the third case that we can perceive no more traces of writing. The palimpsests in which predominates the first case, likely nowadays usually have all be deciphered; it is precisely those whose texts have already been given to us by the researchers of the last century.

The palimpsest area of research nowadays delivers decided more cases second and third conservation art, and therefore the research must expect to

deal today with more difficult readings than before. So it would be a great mistake to think about that the research on the palimpsests has become easy with the palimpsest photography. Only the prospects of the palimpsest research have become larger, cases where reagents previously did not help, so where reagents to researchers published entirely hopeless, can be tackled today, the research itself but is even more difficult inasmuch as now by the palimpsest photograph also the third case of the redemption degree where previously there was nothing to be hoped now often. But shadowy letter values and residues such values emerge, which can now also be investigated and if possible to fix. Was so far to overcome even for the palimpsest researcher besides good or better the readable area a more difficult reading and decipherment, so now more than ever with the means of the palimpsest, photography, new in the limit of deciphering business opportunity occurring weakest of all traces of writing. Only with all the routine they can still be taken with the help of a magnifying glass or from the play the light effects of the photographic plate. Reading the texts on the plate thus provides over reading from a photographic print which can only ever aspire to a relatively good overall picture, undeniable advantage for the text of profit, but of course the eye very intently at.

And yet already offers the palimpsest research without this the difficulties enough. As is mentioned in the first line, the second script. Even if this new, top label, as is the case, fortunately, in not a few palimpsests, runs crosswise over the old and therefore less ancient script of the new may be covered, this is done just yet at all crossing points of the at the writings, and which are of course quite a lot; but even go the lines of the new font in the same direction with the old, so this is often buried under the top line by line, and only here and there is still a characteristic duct with a particular letter visible. An attempt was made to reduce this inconvenience in that one changed by the new cover, upper Scripture in its color value, made white, and the experiment also led to a good result was. The method used, however, is so captivating cause to be covered typeface for the layman emerge the original copy, in addition to significant additional costs which shots to the already costly palimpsest should arise for the palaeographers, the reading concerned, not of too great concern. For this fact, it is quite indifferent whether the upper, newer writing value in black or white is being tracked over the old lettering; to make the upper writing but disappear completely, without the will for all codicology rightly so frowned upon because of all arbitrariness floodgates open retouching, never have been possible.



A second difficulty for all palimpsest research offered by the fact that we can expect only in rare cases, so that in a palimpsest before us whole (old) handwriting. Mostly we are dealing only with fragments, if not all too rarely with significant. All too often, but have the remaining leaves of the old script work and do not thereby suffered loss in their re-use as writing material for a new Codex that the new book was given to another format and the scraped leaves therefore tailored accordingly and so many parts of the text were robbed.

How difficult is it under the described conditions, the completion of transcription of palimpsest texts, can be gauged. We do not have to do it yes with lyrics that can be started in such a complete manuscript of the front read to the end. The relationship of the texts must rather only be determined on the basis of the piecewise deciphered text from the content slowly. Often weeks go by, even months, until you., only the text of a single sheet or difficult about proper text string of single sheets or even on the former exact layers or sheets shift regulation of a larger richer in the palimpsest is clear. For the findings of this situation is when orders crosswise described back to the old label palimpsests, the so-called law of the order of numbers, which makes itself in a very specific sequence of page numbers noticeable, is of considerable importance. Years ago, I became aware of the same and could still see some since then in deciphering palimpsests prove themselves.<sup>1</sup> It tells us a very specific way, as were the individual convicted for scraping handwriting sheets treated in turn and put away ready for renewed exploitation, and relieved once observed, the definition of extraordinarily leaves layers of the old book.

In preparing the romanization of the ancient texts which edition it but then also still applies, if possible, the addition of both no longer legible parts than to try also the circumscribed by any new book DELETED parts. However, these conjectures and text fillings are of course in the edition as such by various Print (Antiqua - italics, etc.) to be marked, hence the set of palimpsest publications is one of the printing units technically the most difficult to be executed and therefore costly.

\*

---

<sup>1</sup> A closer examination of this law of order number can be found in Issue 1/2 of the texts and work. Prophetentex te estimate in Vulgate Ueberse.

We have now to answer two questions: (1) What is the palimpsest research done so far and (2) What prospects are opening up their means of palimpsest photography what experience has already made Beuronese Institute with this?

As to the first question and its answer, it would lead us too far in this lecture. to make the already made earlier palimpsest publications individually designated. I am content because here, the importance of the palimpsest research by a clear, albeit cursory enumeration of found texts to illustrate according matters.

The philology got through it several times unknown texts and text fragments of Cicero, Livy, Pliny, Sallust, Plutarch, Ovid, Virgil, Fronto, Plautus, Terence, of Gargilus Marhali, Juvenal, Symmachus, Aulus Gallus, Hyginus, of Merobaudus, Aennius Seneca. Lucan, Strabo.

The jurisprudence owes her four famous books of the Institutiones Gaii, some important fragments of the 16 books of the Theodosian Code, the Civil Code before Justinian. Parts of Justice niches Regesten that Lex romana Burgundionum, the fragments of the lex romana Wisigothorum.

The theology, the Bible text in advance customer, was enriched with finds of Greek, Coptic, Syrian Bibeltden, by some fragments. old Latin translations of the Bible, like the books of Genesis, Job, the Psalms, the Proverbs, the Prophets, and individual pieces of the New Testament, by gothic translations of Ulfilas, by the wonderful discovery of 11 Psalms of the Hexapla of Origen, also received the patristic customer of various new fathers texts, is under the Didaskalia Apostolorum, the liturgy of the old liturgical books

These findings men were involved, whose names will have the best sound for all time; I call them: Cardinal Angelo Mai, Niebuhr, Ritschl, Bruns, Mommsen, Pertz, Studemund, Mone (Father & Son), Knittel, Peyron, Bekker, Münter, table Dorff, Ziegler, Ranke, Berger, Hauler, Mercati, Beer, Tinerant, Brandt, Agnes Smith Levis, Bick, Weghaupt, Winnefeld, Burkitt, Chatelain.

For in-depth study of the Latin palimpsest literature I refer to the latter published by the scholar Emile Chatelain in 1904 *Annuaire de l'ecole pratique des hautes etudes Essay: Les Palimpsestes Latins*.

\*

Thus I would like to answer the second question lead on and give report on the work and investigations that have already happened by the new tools of the Palimpsest photography in Beuronese Institute or been attempted, and the experiences that have been made here.

A major refrain of Beuronese Institute was, as it is self-evident, focused on palimpsest texts that would be one of the theological disciplines to benefit, especially the Bible text and liturgy customer. This, however, research on non theological texts where appropriate, should by no means be ruled out, although for this, the intention was to lead them with the assistance of specialist scholars of publication. That the war, during which I was in the field for 2½ years, and the post-war period, seriously interfered with the work and development of our Institute and its consequences and almost represents its continued existence into question: I do not need to continue to talk about that here.

The Palimpsest Institute of Beuron stepped in before the war to the publicity with the publication of the first great band of a panel *Spicilegium Palimpsestorum* (“Gleanings from Palimpsests”) who brought the erased texts of the *St. Gallen Codex 193* to 153 collotype plates. Today, of course, so much that is regrettable, to a continuation of this company started in the generous manner and in the desired sense of Perennierung Precious palimpsests, are hardly thought of as a result of the depletion of our country.

This first publication, the prophets texts of the Vulgate from the *St. Gallen Codex 193* in a tradition Stadium presents between Jerome and the *Codex Amiatinus* in semi-uncial probably the 5<sup>th</sup> century, soon showed the imperative need for a transcription to be imparted, which then augmented by supplementary texts of the same old manuscript *Codex Sangallensis 567* appeared to be the first issue of the Beuronese scientific institution: Texts and work, the contributions to the exploration of the older Latin Christian literature and worship would offer.

An extensive Munich Palimpsest, Clm 19105, the equally as a desirable connection to the tradition of Hieronymus to Anliatinus in uncial of the first century, parts of it in minuscule of the seventh century contains texts of the sapiential books, was also at that time already taken and since a few years already finished the edition in transcription ago. Of particular interest is the

individual books of the previous chapter directories in an anti-Pelagian shape as we otherwise know only back from the Spanish text witnesses of these books from the 11<sup>th</sup> and 12<sup>th</sup> centuries.

Images from Wolfenbüttel codices were several new textual witnesses patristic works, some of them could not as yet done an identification. - A Codex same library, Codex Weißenburg (“White Castle”) 76, showed, albeit sometimes in hopeless degree of preservation, ancient liturgical reading texts whose laborious decipherment is not yet complete. These texts just teach us how their reading so can not at all be forced, but with infinite patience must be repeated at ever approach. - Beautiful new liturgical knowledge mediated a Greek palimpsest same library, Codex Gudianus graecus 112, which exposed under two Greek inscriptions originating from the Beneventan Lombard kingdom full missale of the 9th century, partly with unknown Well, not yet proven Perikopentexten with interesting variations. then among others, the exploitation of the Vita of St. Martinus, testified as epistle for the festival and brought us the oldest known provided with neumes Latin hymn texts from a palimpsest. His lower Greek texts still await exploration, as well as more contained therein provided with Byzantine, more precisely darnascenischer notation liturgical chants. About this Codex and its profit of Palaeography, Liturgy and Bible text customer is reported in the Zentralblatt für Bibliothekwesen 1917.

Fragments of a hitherto only become known text of a witness Sacramentarium Gregorianum immixtum in uncial of the 8<sup>th</sup> century gave a Palimpsest codex the seminary of Mainz. They are published in Issue 5 of the texts and work. - Texts of two Darmstadt palimpsests # 749 and 754 were found to also on the whole as Gregorian Sacramentartexte while, very interesting other liturgical pieces are in Clm 14 429 in the Irish half-uncial, unfortunately little more readable in some cases, as also in the Codex August. 190 also in Irish writing of the case. As to this last pagans codices must demonstrate new tests whether can win even more about the up to now read texts out or not.

In issue 6 of the text and work my brother Emanuel P. Munding edited a highly important palimpsest of rights, a King Charles letter d. Gr. to Pope Hadrian I, probably from the year 791, which was found in Clm 6333. The letter in which the King to the Pope's request submits, some Waldo - it can therefore only be Abbot Waldo of Reichenau meant - to appoint as bishop of Pavia, brings new light to the much-discussed question of the position of the

Empire to Sacerdotium and shows us at all self-consciousness of the ruler an intimate relationship with the papacy. The supplement advertised on this study monograph on Abbot-Bishop Waldo, the founder of the golden age of Reichenau, has just been published as a booklet 10/11 the same collection to the 12th centenary of the founding of the island monastery on Lake Constance by St. Pirmin by the same author been.

Things to two Bonner palimpsests, S was 366 and S367, reports on the turn in Zentralblatt für Bibliotheksen in 1918, gave insight into the content of many involved in these codices palimpsest leaves and proved them as once Werden Abbey ad Ruhr associated homilies collections, fathers texts and sacrament arias, Passionare etc., in the so-rare Anglo-Saxon writing partly written, but most of all, they resulted in Palimpsest scroll from S 366 to detect a lost liturgy book, the so-called. Liber Capitularis. whose indecipherable texts were announced on 3rd Yearbook for Liturgical Studies (born 1923). In the same organ of the previous year, I was next to a nother notifications of fragments scraped Sacramentary texts from Reichenau manuscripts, which are now in Karlsruhe. report and particularly one of them, Frgm. 23, stand up as a very remarkable proof of ancient text structure.

My brother, Fr Emmanuel Munding however, had let a long time are the other texts in Clm 6333, from which comes the king letter, attention and study given. as the fruit of significant fragments of three or four Sakramentaren, in part by comparison with the known textual witnesses deviant type surrendered, he gave me to further treatment. whose attitude is, however, far from complete. In the said Code of Named still found various monastic and church history valuable pieces, for example, from the Benedictine rule of the Translatio - Sanguinis Dei, by a Bavarian church synod, inventory records, etc. Also library historically these findings appear valuable, they have probably the likely also after the Reichenau: I myself occupied myself repeatedly over the years to the study and reading of one-third already read of Mone Palimpsest Sacramentary from Codex Aug. XII C and was finally able to find all its contents again after unspeakable difficulty. He shows us a Sacramentary formative early times and gives quite amazing relationships with some Sacramentary text testify later time. Especially remarkable in this Sacramentary Friday is the apparent from the forms calendar with its extremely limited number of saints' days and then especially the structure of Lent liturgy, according to the Sunday Septuagesima to Quinquagesima in the actual Quadragesima only three days

(Monday, Wednesday, [or twice for it on Saturday] ) or even twice during the week, providing a liturgical celebration.

Scroll investigations on Palimpsest, which had been en Being Found out bindings of Darmstadt, Donaueschingen and Stuttgart codices or were newly found, developed in a uncial of the 7th century text and text pieces by 38 pages, which was once a gospel pericopes book with before hieronymianischem text belonged, and led beige prescribed for uncovering new fragments of the prophets texts since the mid- 50s of last century the same Fails later than constancy Weingartener from book covers gradually discovered Itala manuscript dating from the 5th century and thus a uch to gain new this manuscript a century gloss fragments. The new unexpected discovery prompted the review and revision of all previously published fragments of the newly discovered together. In this work, made even though the handwriting was not palimpsested in the often almost completely extinct writing of individual leaves and especially for the palimpsest fragments gloss photographic recording of the same valuable services and made possible readings that were not yet succeeded. The publication, which as a booklet 7-9 of texts and works under the title: Constance Old Latin prophets - and Gospels fragments with glosses late last year appeared, could au still Berdem more largely unknown, highly extensive Old Latin prophets fragments from Zurich and St. Gall manuscript leaves added be, their texts were partly recovered in their writings also greatly extinct by means of the palimpsest photography. - The standing on the first-named Old Latin Evangelienperikopentexten upper text may be mentioned here as a valuable Bußkanonestext of the 8th century, which is also already prepared for an edition of my confrere, Fr Justin Utlenweiler. - Two Gallic Old Latin psalm books, one of which is found in very large parts, with differing from all previously known Psalterrezensionen texts in the Codex Augiensis CCL III and will appear shortly in the Revue benedictine. Your reading is aueh the fruit of several years of work in constantly recorded the weakest conceivable deciphering business opportunity.

In the last elapsed's also saw the gradual inclusion of 9 or s I now safely revealed the 10 palimpsested writings that almost all writing material for the Codex 908 of St. Gallen formed from the 2 sheets verschlugen to Zurich. In this Codex should look for catalog data, which go back to Ildefonso v. Arx, the librarian of St. Gallen. over 100 pages of letter texts of Leo the Great. be described from the 6th century, certainly a worthy object of study. But this was as a content "Corpus catholicae fidei", the fathers of various journals,

including of course also an epistle of Leo the Great. was compiled, what an essay has already informed benedictine in this year's vintage of the revue. The Palimpsesttexte the so-called "Missa Catechumenorum" from this Codex, a highly interesting liturgical fragment will appear in the next issue *ibid.* - The Irish scraped liturgical prayers in semi-uncial, which provides the Code of distant, yet erheischen thorough investigation. - For the same Codex, where unfortunately many, many leaves with reagents, often with different, have been treated mostly without success, the deleted texts were then read with Paul's letters, which give some valuable options for the Bible text customer and also offer the palaeographers valuable. Among these texts are still traces, was not as previously thought, a martyrology, but an ancient Milanese Sacramentary, now how can prove a wall-free, although of course all hope of the texts themselves yet to win at the devastation wrought by the reagents have to be abandoned. Also the same Milanese liturgy handwriting seems to be one of the aforementioned Zurich he leaves that had been removed from Cod 908 to have heard of that afterwards with psalm texts has been described in semi-uncial, of which three further double sheets are still in the said Code. Also the same Milanese liturgy handwriting seems to be one of the aforementioned Zurich he leaves that had been removed from Cod 908 to have heard of that afterwards with psalm texts has been described in semi-uncial, of which three further double sheets are still in the said Code. The Zurich sheet supplied in contrast to these St. Gallen leaves for the first time from the interesting psalm text writing a reasonably recognizable typeface. - The Merobandu texts that already edited Niebuhr from the Codex, were recorded and newly rewritten and discovered several variants. We now possess of this wonderfully delicate, probably belonging still the 6th or 7th century, paleographically and content valuable, otherwise unknown manuscript gorgeous typefaces. - The same can be said of the present in the same Codex extinguished oracle book that Winnefeld once published under the name "Sortes Sangallenses"; decided it deserves, especially after his linguistic and substantive side, a second processing. - Furthermore, from the Codex now Vegetiustexte taken with their Mulomedicina and become visible probably a juridical text under them, at least on a leaf, in semi-uncial.. - . - In the last Schabtext of today's Codex we find a Roman Cursivschrift from the turn of 5.16. Century with a patristic text; is Junilius whose bible quotes against the differ immensely strong cited in Migne. - The second Zurich sheet, which once belonged to the Codex 908, in three columns uncial brings the 5th century text from Ambrose (Expos. Ev sec Luc Ib VI 86-91....). So we see from this information, what rich yield can provide a single codex.

Studies on the palimpsest scroll with the Halberstadt Theodosius fragments mediated, as far as the reagents would allow, paleographically interesting typefaces in the early half-uncial century written juridical texts as well as the few traces of the initially written about Justinian's text in italics. Professor Partsch in Berlin ever spoke to me the professional handling of this palimpsest texts and Prof. Diepgen in Freiburg about these texts written about highly interesting medical texts, z. t. derived from Pseudo-Apuleius, completed an in-depth work for some time.. - In the cover of a Reichenauer Codex was found by Professor Strecker, Berlin, an Arabic poem to an abbot Dungal that he read only about half could because of the sometimes completely extinct lettering. A recording of the palimpsest Institute gave, after 30 hours exposure to a few letters all valuable text.

In addition, some smaller Greek palimpsests were studied and read as a Gospel or Gospel Harmony fragment in large type and a fragment from the book of Genesis with glosses. Also of Armenian and Syrian and palimpsests recordings were already made by the latter without much success, because they were written with vegetable inks.

\*

For these releases on the activities in Beuronese Palimpsest Institut can be seen without difficulty that and what kind of treasures are even now borrowed in the palimpsests of our libraries. Gladly the Beuronese Institute will also further, much unfortunately is in his only at limited forces. Dedicate his work to the study of palimpsests.

This work on the palimpsests, as I hope I have shown with my remarks, no light, and only with full of love and devotion to our area of research, the difficulties which stand in the deciphering even after use of Palimpsestphotographie overcome. This work requires there to have a good eye, unfailing hope. still be able to elicit something of importance also in almost hopeless cases; it requires, the nature of the Schab manuscripts texts brings this now even with it, setting ability for different areas, since these writings usually repaid just not tell in advance what kind of text they hide; she finally makes laborious and often tedious comparisons palaeographic necessary. Technology and research must be connected at the same time to get the maximum out of the deleted writings.

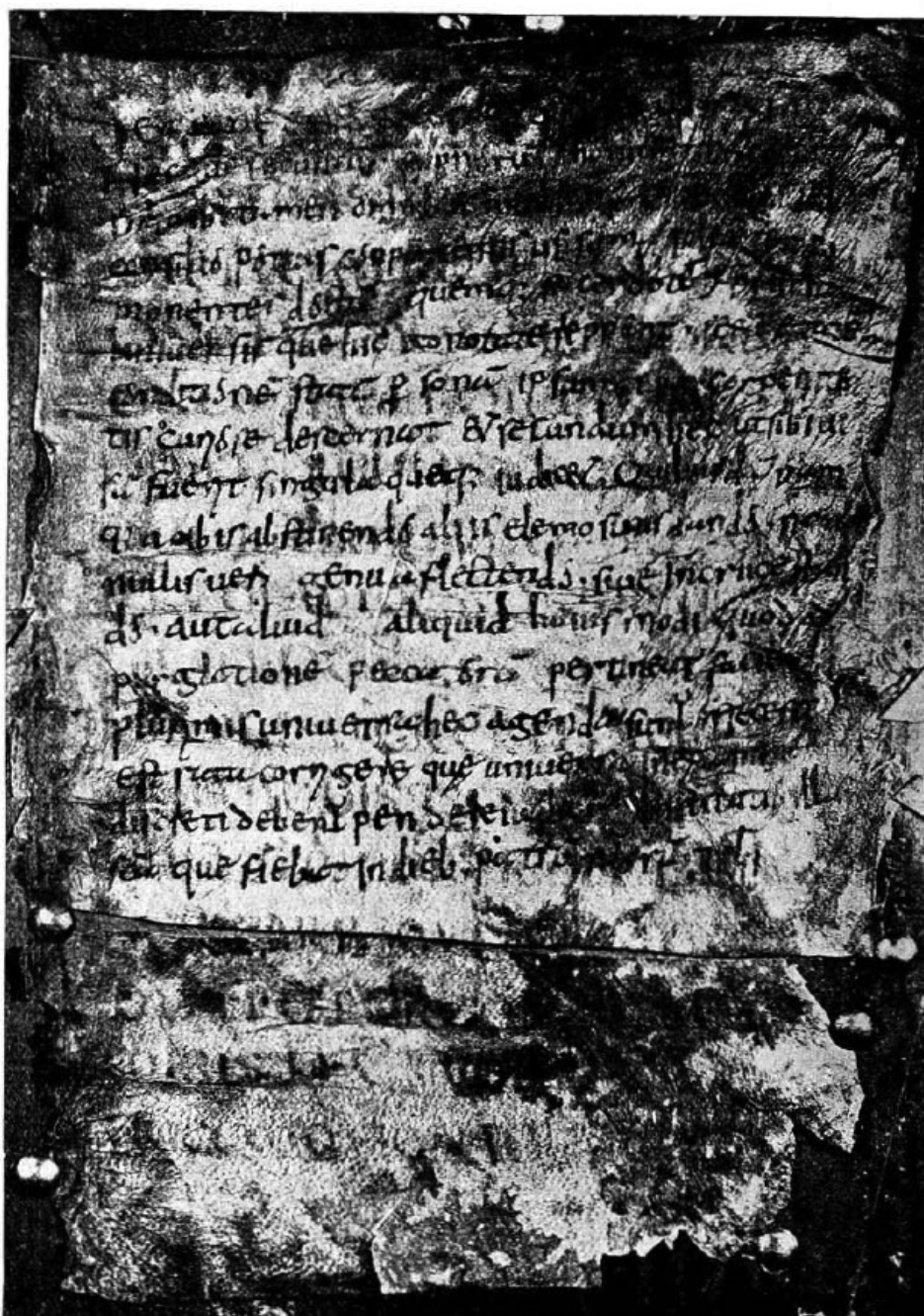


However, the work on the palimpsests also has its beguiling charms. What is there to come out again? That is the interesting question that challenges any study of a new palimpsest leaf again, and I confess that I still hardly a single palimpsest leaf free studied have. Perhaps remained a hoped for. Success indeed from any useful experience or knowledge but it was on paleography, whether library domain of history, but it was a win, but usually, if not previously employed reagents made every success impossible, was - of course depending on the circumstances - this abundant granted and rewarded in an ideal sense, all expended effort and work.

The large and next demand but which arises from this is that:

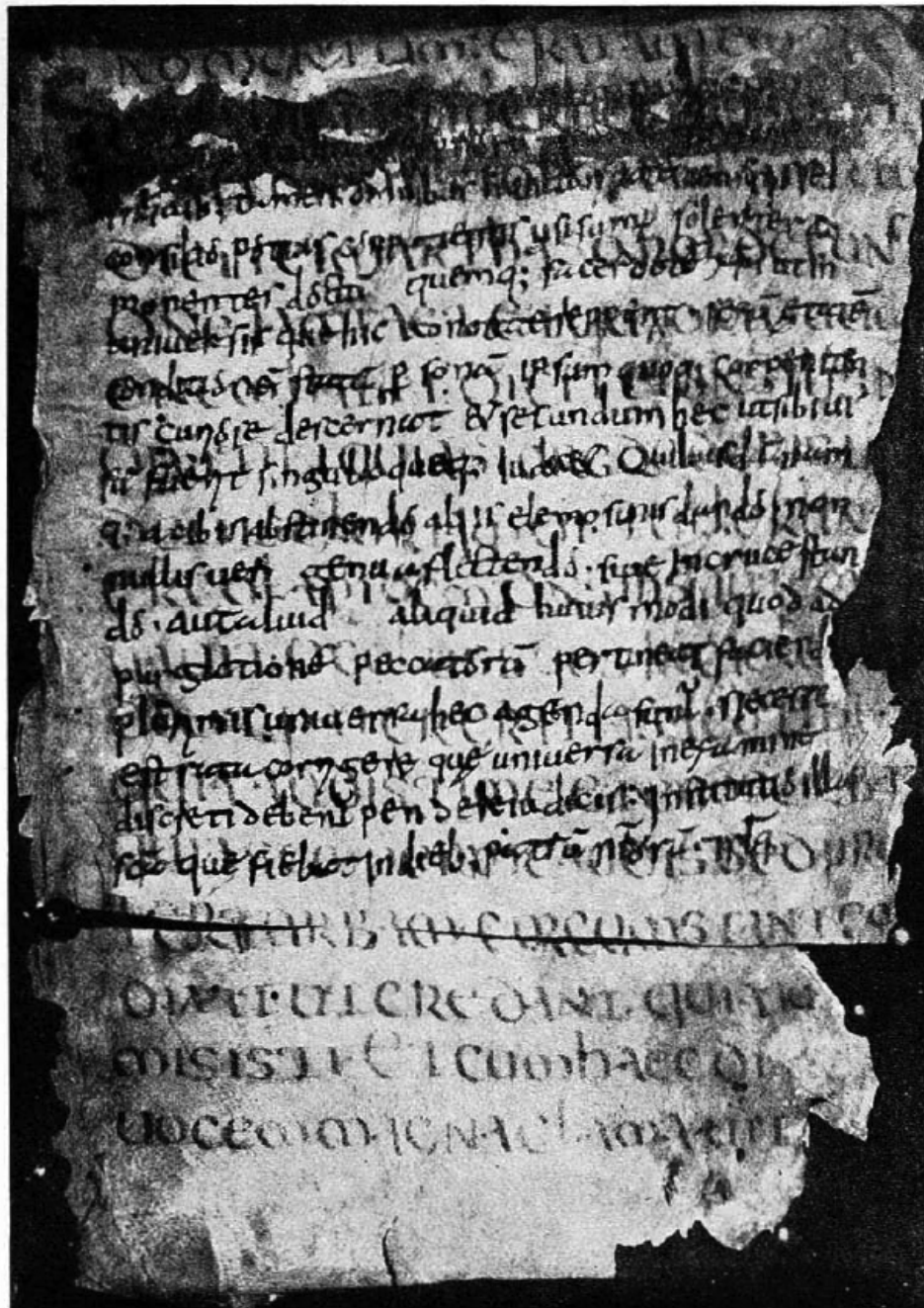
1. it will not be possible to use reagents under any circumstances in future palimpsest research, and
2. that with any and all palimpsests not yet read at least one (leaf?) should be investigated by the palimpsest photography,
3. that in order to make this possible, well wishers and supporters of scientific undertakings in the interest of science itself contribute the necessary funds.

Ordinary photograph of palimpsest with reagent damage



A manuscript page with Bußkanonestext from the 8th century; among them is an etched Gospels manuscript with old Latin text from the late 6th or early 7th century. The old script passes clearly through the Palimpsest photograph (see adjacent image)

Recording the same page using Palimpsest photography!



The old Gospels manuscript is up to 2 lines. the disfigured by reagents were re-read. The text includes John 11, 38-43. The sheet in the Stuttgart code ...; HB VII 29 found comes from the Cathedral library Constance.

**GÖRRES-GESELLSCHAFT**

ZUR PFLEGE DER WISSENSCHAFT IM KATHOLISCHEN DEUTSCHLAND

[http://www.goerres-gesellschaft.de/sites/default/files/archiv/Jahrbuch\\_1924\\_1925\\_Web.pdf](http://www.goerres-gesellschaft.de/sites/default/files/archiv/Jahrbuch_1924_1925_Web.pdf)

**JAHRESBERICHT  
DER  
GÖRRES-GESELLSCHAFT**

**1924/25**



1926

KOMMISSIONSVERLAG UND DRUCK VON J. P. BACHEM  
G. M. B. H. KÖLN

# Ueber Palimpsestforschung und das Beuroner Palimpsest-Institut.

Vortrag, gehalten auf der Generalversammlung der Görres-Gesellschaft  
zu Heidelberg in der Sektion für Altertumskunde am 29. September.

P. Alban Dold, O. S. B.,

Leiter des Palimpsest-Instituts der Erzabtei Beuron in Hohenzollern.

Wenn ich heute zu Ihnen über Palimpsestforschung spreche, so behandle ich damit, wie Ihnen bekannt, kein neues Wissensgebiet. Neu ist nur das Hilfsmittel, mit dem die Forschung heute an die Erschließung dieser getilgten Schriftwerke herangeht, die Palimpsestphotographie.

Doch bevor ich auf diese zu sprechen komme und Ihnen von den Arbeiten im Beuroner Palimpsestinstitut berichte, halte ich es im Interesse mancher Zuhörer, denen Palimpsestkunde und Palimpsestforschung ferner liegt, für angebracht, zunächst in Kürze über die Sitte des Palimpsestierens einen Ueberblick zu geben.

Ich beginne dabei mit der Erklärung des Namens: Palimpsest. Er ist gebildet aus den beiden griechischen Wörtern *πάλιν* und *ψᾶσαι*. Das Umstandswort *πάλιν* (= wieder, wiederum) wird näher bestimmt durch das Verbum *ψᾶσαι* (das bedeutet: reiben, waschen, abscheuern, abschaben, abwaschen, säubern). Und beides wird ausgesagt von einem schon beschriebenen Schreibstoff — dieser Begriff: Schreibstoff, wird also hier gefaßt als das, worauf man schreibt, nicht das, womit man schreibt (Tinte) — von dem man die Schrift, sei es durch Abwaschen, sei es durch Abschaben oder Abscheuern, wieder entfernt hat zum Zweck seiner neuerlichen Benützung für eine weitere Beschriftung. Vom gleichen Schreibstoff ging sodann der Ausdruck Palimpsest über auf das auf diesem Schreibstoff neu entstandene Schriftwerk. Er bezeichnet daher eigentlich stets die neuere Beschriftung, doch wird promiscue sehr oft, ja meist, beim Gebrauch des Wortes Palimpsest die getilgte alte Schrift gemeint. Für Palimpsest begegnet auch sehr viel der lateinische Ausdruck: *Codex rescriptus*, der aber natürlich in strengem Sinn nur von einem Buche gebraucht werden sollte, während als Palimpsest sowohl

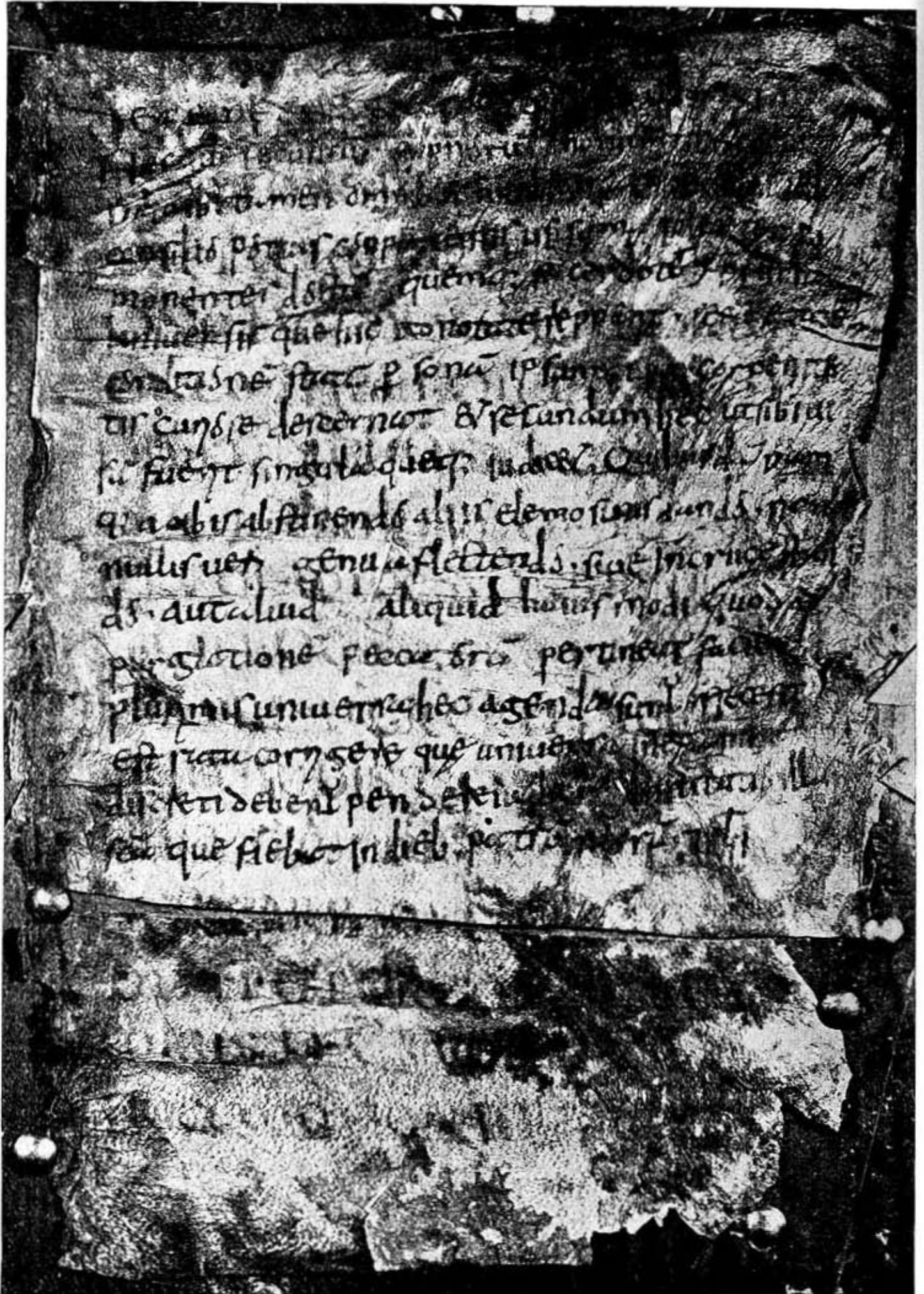
ganze Bücher als Teile von ihnen, ja einzelne Blätter oder gar nur einzelne Stellen bezeichnet werden können. Dies hervorzuheben ist insofern von Wichtigkeit, als es dem Paläographen oft genug wünschenswert erscheint, in einem Schriftdenkmal an einer radierten und meist wieder überschriebenen Stelle zu eruieren, was ursprünglich da gestanden hat. — Daß natürlich, wenn nur der Schreibstoff genügend widerstandsfähig war, auch die Möglichkeit bestand, nacheinander zwei, ja noch mehr Beschriftungen zu tilgen und immer wieder den gleichen Schreibstoff zu beschreiben, bedarf nur der Erwähnung. Beispiele für solche mehrfache Palimpsestierung liegen ziemlich zahlreich vor.

Wenn nun also von Palimpsestforschung die Rede ist, so versteht man darunter die Ergründung der Art und womöglich des Inhalts einer früheren, sei es durch Abwaschen, sei es durch Radieren oder durch Abscheuern getilgten früheren Schrift. Diese Tilgung konnte selbstverständlich ganz verschieden intensiv vollzogen werden, was natürlich die Aussicht auf Lesbarkeit der einzelnen Schriften bald steigert, bald mindert. Im großen und ganzen sind die Palimpseste aus alter Zeit — 4.—8., 9. Jahrh. — lange nicht so intensiv getilgt wie die der späteren Jahrhunderte. Während man sich in früherer Zeit zumeist damit begnügte, nach Aufweichen der Pergamentblätter in einer Lauge die Schrift mittels Reiben mit Bimsstein soweit zu entfernen, daß sie für die Wiederbeschreibung nimmer allzu störend war, wurden die Blätter später mit dem Schabmesser behandelt, dem die alte Schrift leider viel gründlicher zum Opfer fiel.

Die Aussicht auf Lesbarkeit der Palimpseste hängt sodann sehr ab von der Art der verwendeten Tinte. Die ältesten Tinten waren Pflanzentinten, hatten also die Eigenschaften von Wasserfarben und konnten darum leicht mit dem Schwamm wieder abgewaschen werden. Bei ihrem Gebrauch ist somit selbst ein öfteres Tilgen der früheren Schrift möglich, auch konnte mit ihr beschriebener Papyrusschreibstoff neuerlich wieder verwendet werden. Je haltbarer jedoch allmählich die Tinten durch Zusatz von Galläpfelsäure wurden, um so mehr drangen sie auch in den Schreibstoff ein, um so gründlicher mußte die Tilgung der alten Schrift besorgt werden, wollte man es nicht in Kauf nehmen, daß sie nach der zweiten Beschriftung das Auge des Lesenden störe. Bedingte also schon der Grad der Schabung, der naturgemäß nicht



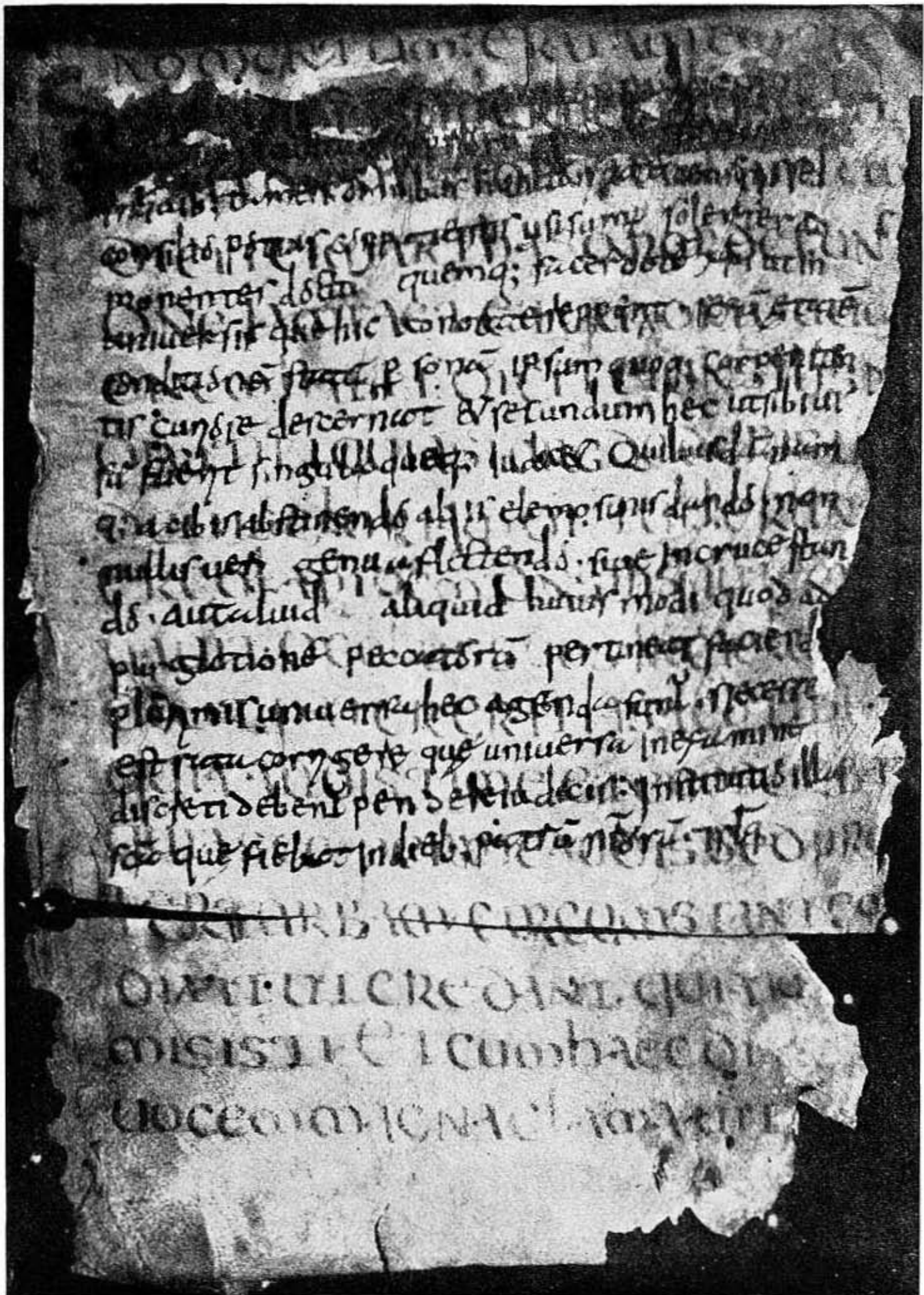
Gewöhnliche photographische Aufnahme!



Eine Handschriftenseite mit Bußkanonestext aus dem 8. Jh.; darunter liegt eine radierte Evangelienhandschrift mit altlateinischem Text aus dem Ende des 6. oder Anfang des 7. Jhs. Die alte Schrift tritt durch die Palimpsestphotographie (siehe nebenstehende Aufnahme!) wieder deutlich hervor.



Aufnahme der gleichen Seite mittels Palimpsestphotographie!



Die alte Evangelienhandschrift ist bis auf 2 Zeilen, die durch Reagentien verunstaltet wurden, wieder lesbar. Der Text umfaßt Joh. 11, 38—43. Das Blatt, im Stuttgarter Codex H B VII 29 gefunden, stammt aus der Dombibliothek von Konstanz.



einmal auf den einzelnen Seiten immer gleich ist, bzw. die Art der verwendeten Tinte einen Unterschied in der Sichtbarkeit der ehemaligen Schriftspuren, so wird dieser noch vermehrt durch die bald feinere, bald gröbere Art des Pergamentes und hängt vor allem davon ab, ob wir es mit der Haarseite oder der Innenseite der Haut zu tun haben. Die Schrift auf der letzteren ist ungleich mehr der Verwüstung oder besonders auch dem Unkenntlichwerden ausgesetzt, da die Schabung auf dieser Seite die Fasern des Pergaments stark in Mitleidenschaft zieht und die Buchstabenwerte oft sehr verschleiert und verundeutlicht.

Fragen wir jetzt nach den Gründen, die zur Palimpsestierung der alten Schriften führten, so glaube ich hauptsächlich zwei anführen zu müssen: einmal die ständige Pergamentnot, die bei dem immerhin großen Schreibstoffbedarf der Bibliotheken sich oft unliebsam geltend machte. Was lag da näher, als daß man, um sich diesen neuen Schreibstoff zu beschaffen, zu neuerlicher Verwertung alter Bücher schritt, von Büchern, die vielleicht schon nicht mehr vollständig oder fehlerhaft, oder außer Kurs gesetzt, antiquiert waren — denken wir nur z. B. an juristische, oder liturgische, oder biblische Bücher, die nur für eine beschränkte Zeit im Gebrauch waren bzw. einen Text darstellten, der von anderen, z. B. dem der Vulgata, abgelöst wurde. — Daß heidnische Schriften, wie oft schon behauptet worden ist, mit der bewußten Absicht, diese Literatur aus der Welt zu räumen, zerstört worden sind, ist nach dem eben Gesagten ausgeschlossen. Als anderen Grund, der mit dem schon genannten zusammenspielt, glaube ich dann den Umsturz nennen zu müssen, der mit dem Uebergang von der Großschrift zur Kleinschrift, von der Kapital- und Unzialschrift zur Minuskel- und Kursivschrift, zu den Nationalschriften der einzelnen Länder und vor allem zur karolingischen Minuskel zusammenhing. Den Lesern späterer Zeit war die *scriptura continua* der Großschriften nicht mehr oder nur mit Mühe noch leserlich, und so kamen die in diesen Großschriften geschriebenen alten Schriftwerke zum großen Teil unter das Schabmesser, um Pergament für neue Schriften in Kleinschrift zu liefern.

Wir kennen nun den Werdegang der Palimpseste und verstehen ohne weiteres, daß die Erschließung ihrer Erst- oder Altschriften mit großen Schwierigkeiten zu rechnen hat. Je nach dem Grade der erfolgten Tilgung wird unser Auge den Schriftwert bald noch

deutlich unterscheiden, bald sein ehemaliges Vorhandensein nur gerade noch wahrnehmen oder aber überhaupt nichts mehr von ihm feststellen können. Und diese Verschiedenheit einer Schrift-erkenntnismöglichkeit kann, ich glaube dies sehr hervorheben zu müssen, selbst auf einer Seite, ja selbst in einer Zeile öfters, ja sehr oft wechseln.

Was nun die drei geschilderten Möglichkeiten anlangt, so wird im ersten Fall, wo unser Auge den Schriftwert noch deutlich unterscheiden kann, für den Paläographen meist kein Hindernis bestehen, ihn als diesen oder jenen Buchstaben fixieren zu können, im dritten Fall, wo überhaupt kein Schriftwert mehr für das bloße Auge festzustellen ist, erscheint der Forschung an und für sich eine Grenze gezogen zu sein. Ich sage: scheint, denn tatsächlich läßt sich auch hier noch viel herausholen, es sei denn die Sachlage so, daß die Schabung dermaßen gründlich geschah, daß wirklich jede Spur der ehemaligen Schrift entfernt wurde. Ich möchte diesen dritten Fall für die folgenden Ausführungen vorerst unberücksichtigt lassen und als theoretischen Normalzustand der Palimpseste einen Tilgungsgrad der alten Schrift annehmen, wie er im zweiten Fall geschildert wurde, wo das Auge das Vorhandensein von ehemaligen Schriftwerten wohl noch wahrnehmen, sie aber nicht mehr ohne weiteres als bestimmte Buchstaben erkennen und fixieren kann. Es ist das dasjenige Schriftspurengbiet, wo unser Auge die radierte Schrift mangels k o n t r a s t reicher zusammenhängender Schriftwerte vom Pergament kaum mehr unterscheiden kann, oder mit anderen Worten: Die Schriftwerte haben durch die Schabung an ihrem ehemaligen Farbwert so eingebüßt, daß sie sich jetzt kaum mehr vom Pergament abheben; die natürliche Pergamentfärbung und der noch vorhandene Farbwert der einstigen Buchstaben gehen, da eben gewöhnlich keine unterscheidbaren Kontraste mehr vorhanden sind, mehr oder weniger ineinander über, so daß unserem Auge das Verfolgen der einzelnen Buchstabenformen nicht mehr möglich ist. Dies ist das Gebiet, um das es sich bei der Palimpsestforschung hauptsächlich handelt.

Und für dieses Gebiet von nicht mehr ohne weiteres zu deutenden Schriftzeichen suchte die seit Ende des 18. Jahrhunderts und hauptsächlich mit Beginn des verflossenen Jahrhunderts einsetzende Palimpsestforschung nach Mitteln zur Wiederlesbar-

machung, und fand sie — wir dürfen und müssen heute hinzufügen: leider — in den chemischen Reagentien, als da sind: Gallustinktur, Schwefelleber (Gemenge von mehrfachem Schwefelkalium, schwefelsaurem Kalium und unterschwefligsaurem Kalium), Schwefelammonium, Giobertitinktur (Ferri- bzw. Ferrozynkalium mit Salzsäure), Schwefelzyankalium (mit Wasser und Salzsäure) und verschiedenen Abarten dieser Mittel. — Fast alle Palimpsestforscher bis in die neueste Zeit haben sich bei ihren Lesungen solcher Mittel bedient und damit — es sei dies in keiner Weise geleugnet — sehr viel Text gewinnen können, der mit bloßem Auge nicht hätte erkannt werden können. Aber ebenso muß auch festgestellt werden, und manche Palimpsestforscher, die diese Reagentien angewendet haben, waren so ehrlich, es selbst einzugestehen, daß einmal diese Mittel der Reagentien sehr oft zu keinem Erfolge geführt haben, und dann gar oft ihre Anwendung, auch wenn sie in gewisser Beziehung erfolgreich war, schwere Schädigung für die Handschriften selbst im Gefolge hatte. Ganz besonders gilt dies vom Reagens der Gallustinktur, überhaupt von allen Reagentien, bei denen Salzsäure zur Verwendung kommt, da, sobald die Pergamente Feuchtigkeitseinflüssen unterliegen, diese Säure wieder ihr Zerstörungswerk weiterwirkt, wie beim Anfeuchten von auf solche Weise behandelten Pergamenten aus dem neuerlichen Aufbrausen der Säure zu erkennen ist. Das schlimmste bei der Behandlung mit Reagentien aber war, daß nur zu oft gesucht wurde, beim Versagen auf das erste angewendete Mittel hin einen Erfolg zu erzwingen, sei es durch öfteres Auftragen derselben Mittel, vielleicht, wie es scheint, auch in heißem Zustand, oder durch Versuche mit verschiedenen Reagentien nacheinander. Das an und für sich am wenigsten gefährliche, jetzt aber ebenfalls unbedingt zu verpönende Reagens ist Schwefelammonium; am wirksamsten aber ist die heute gleichfalls nicht mehr berechnete Giobertitinktur, die jedoch, wenn schon sie die Schrift oft wunderbar hervorholt, erstens die ganze Handschrift durch ihre Blaufärbung des Pergaments entstellt und zweitens die eben betonte gute Wirkung nur auf der Haarseite des Pergaments hervorbringt, während sie auf der Innenseite der Haut in den meisten Fällen bei den durch die Schabung aufgeplügten Fasern der Pergamentstruktur die Buchstabenreste zerfließen und in einer Weise sich verschleiern läßt, daß der Erfolg

mehr als zweifelhaft genannt werden muß. Nach Ueberprüfung mancher schon längst veröffentlichten Palimpseste kann ich mich auch der Ueberzeugung nicht verschließen, daß auch oft ohne jede Notwendigkeit die Reagentien benutzt worden sind, lediglich zur „leichteren“, „bequemeren“ Fixierung der Texte. Die unliebsamste Folge aber des alten Hilfsmittels der Reagentien, das in Zukunft, wie ich gegen direkt gemachte Erfahrungen hoffen möchte, nicht weiter mehr benützt werden möge, besteht darin, daß nach bereits erfolgter Anwendung von Reagentien dem neuen Mittel zur Lesbarmachung der alten Schriften, der Palimpsestphotographie, seine volle Wirkungsmöglichkeit von vornherein bald mehr, bald weniger, auf alle Fälle leider nur zu sehr benommen wird, da an allen Stellen, wo sie aufgetragen wurden, der Palimpsestphotographie, wie wir jetzt alsbald sehen werden, ein kaum zu überwindendes Hindernis entgegensteht.

\*            \*            \*

Damit wenden wir nun unsere Aufmerksamkeit diesem neuen Hilfsmittel zu. Ihre Erfindung und immer vollendetere Ausgestaltung nach der heute benutzten technischen Methode verdankt die Wissenschaft meinem Ordensmitbruder P. Dr. R a p h a e l K ö g e l, z. Z. Professor an der Technischen Hochschule in Karlsruhe. Auf seine Anregung hin wurde im Jahre 1913 das Beuroner Palimpsestinstitut durch den hochseligen Herrn Erzabt Ildephons Schober gegründet, durch P. Kögel bin auch ich mit der Ausübung der neuen photographischen Kunst vertraut gemacht worden. Liebe und Begeisterung zur christlichen Altertumskunde, zur paläographischen Wissenschaft und besonders zur liturgischen, biblischen und patristischen Literatur des ersten Jahrtausends, für die manch wertvolle neue Erkenntnisse durch das neue Hilfsmittel der Palimpsestphotographie zu erhoffen waren, obsiegen sodann über die mannigfachen Schwierigkeiten, mit denen die Entzifferung der meisten bis jetzt noch nicht gelesenen Palimpseste zu kämpfen hat.

Wenn ich Sie nun heute ebenfalls in gewisser Beziehung in die Palimpsestphotographie einführen und Ihnen zunächst das Zustandekommen eines Lichtbildes einer getilgten Schrift erklären soll, so möchte ich dies hier nicht in photochemischer und optischer, fachwissenschaftlicher Form tun, sondern in möglichst einfacher,

leichtverständlicher Weise das Zustandekommen eines Palimpsestlichtbildes Ihnen gleichsam vorführen. Ich lade Sie also jetzt alle ein in unser Beuroner Palimpsestlaboratorium und führe Sie in eine dunkle Zelle, in die nur selten einmal der Sonne lichte Strahlen fallen. Doch für einige Minuten muß ich den Raum schon im Interesse der umherstehenden Apparate durch künstliches Licht erhellen, und da sehen wir zunächst einen langen Tisch, auf dem eine photographische Kamera verschiebbar aufgebaut ist. Vor dem Objektiv der Kamera ist in den Tisch ein mechanisch auf und ab fahrbares Podium, der Standort des zu photographierenden Objekts eingebaut. Eine Seite eines Palimpsestkodex ist in einem besonders konstruierten Kodexhalter, der es zuläßt, das Buch einzuspannen, ohne es vollständig platt aufzuschlagen, für die Aufnahme bereit. Wir besehen uns das Blatt, das den meisten Beschauern kaum an seiner Stelle wahrnehmbare Zeichen einer anderen Schrift als die der oberen, neuen, zeigt. Nur das geübte Auge kann vielleicht einige vom übrigen nicht beschriebenen Teil des Pergaments um eine Nuance dunkler als die Farbe dieses Schreibstoffs sich abhebende Streifen erkennen; es sind die unlesbaren Spuren der ehemaligen Schriftzeilen. Und von diesen soll uns nun die photographische Platte nach der Aufnahme einen im großen ganzen, wie wir hoffen, entzifferbaren, wenn auch mit Mühe entzifferbaren Ersttext bieten. Doch wie soll das geschehen?

Ehe ich diese Frage beantworte, will ich versuchen, den Prozeß, durch den die erhoffte Wirkung sich vollzieht, auf andere Weise Ihnen zu veranschaulichen. Stellen Sie sich, bitte, einmal eine mit Bleiweißfarbe gestrichene Wand vor, sodann des weiteren auf diese Wand mit einer auf denselben Ton abgestimmten Zinkweißfarbe eine Schrift aufgetragen. Ist diese Schriftfarbe aufgetrocknet, so sehen wir nichts als die weiße Wand, von der Schrift werden wir unter der gemachten Voraussetzung des gleichen Farbwertes von Bleiweiß und Zinkweißfarbe nichts sehen. Und nun stellen wir uns einmal das Unmögliche vor, es finge im dunkel gemachten Raum plötzlich die Wand, soweit sie mit Bleiweißfarbe gestrichen ist, an, zu leuchten, die mit Zinkweiß aufgetragene Schrift aber bliebe dunkel, so würde sich selbstverständlich die dunkel bleibende Schrift von der leuchtenden übrigen Wand abheben und wäre demzufolge lesbar und könnte

natürlich auch photographiert werden. Der Fall ist, wie gesagt, ein gedachter; in Wirklichkeit wird kein Objekt leuchten, ohne daß es beleuchtet wird, es liege denn der Fall vor, daß das Objekt eine selbstleuchtende Materie ist, was natürlich bei dem bei uns in Frage kommenden Objekt, dem Pergament, nicht zutrifft. Und dennoch werden wir den eben geschilderten Vorgang bei unserer Palimpsestphotographie gleichsam verwirklicht sehen.

Also zurück zu unserem für die photographische Aufnahme bereiten Palimpsestblatt. Daß es im dunkeln Raum, in dem wir es photographieren wollen, von selbst leuchten wird, ist, wie wir eben schon sagten, ausgeschlossen, aber es muß darin leuchten, wenigstens, soweit es nicht beschrieben ist und war, wollen wir mit der vorzunehmenden Aufnahme zu einem Resultat kommen. Die für sie notwendige Leuchterscheinung muß also mittels einer Lichtquelle erzielt werden. Wir sehen diese denn auch abseits von unserem aufzunehmenden Objekt aufmontiert: es ist eine Quecksilberdampflampe, die uns die nötigen, durch entsprechend aufgestellte Linsen und chemische Lichtfilter hindurchgeleiteten Strahlen abgeblendeten ultravioletten Lichtes auf unser Palimpsestblatt werfen wird. Die nähere Einstellungstechnik der Lichtquelle und der photographischen Kamera kann hier nicht Gegenstand der Erörterung sein, da sie uns zu weit führen würde. Uns kommt es hier nur darauf an, die Wirkung zu sehen. So lasse ich denn das elektrische Licht, das uns bisher die Apparatur zeigte, erlöschen und wir befinden uns im völlig dunkeln Raum. Einige Augenblicke noch lassen wir unsere Augen abklingen von dem Lichte, das uns umgab, bis sie sich ganz an das Dunkel gewöhnt haben. Dann lasse ich nacheinander 2 elektrische Kontakte spielen, der erste setzt uns in entferntem Räume einen Motor in Bewegung, der den für die Quecksilberdampflampe nötigen Gleichstrom liefert; der zweite bringt die Lampe selbst zum Brennen, und durch die Blendöffnung gleitet das ultraviolette Licht, für unseren Zweck genau abgestimmt, die schon erwähnten Lichtfilter und Linsen passierend auf das Palimpsestblatt. Und da sehen wir nun das Pergamentblatt in geheimnisvollem, gelbbläulichem-gelbgrünen Licht aufleuchten, umspielt von leicht violetter Färbung. Aber wenn wir jetzt das Pergamentblatt beschauen, vermögen wir schon an den bisher kaum sichtbaren Zeilenstreifen der alten Schrift einzelne Schriftwerte zu unter-



scheiden, immer deutlicher treten die Buchstaben hervor, und nur die dem Auge so schädlichen ultravioletten Strahlen verbieten es uns, alsbald eine Lesung zu versuchen. Doch woher kommt denn plötzlich das Sichtbarwerden der alten Schrift in diesen so ganz unerwarteten Kontrasten, wo doch vorher kaum ein Buchstabe erkennbar hervortrat? Die Antwort auf diese Frage ist folgende: Das Schabmesser hat die äußeren Teile der ehemals benutzten Tinte so getilgt, daß die Farbwerte der Tintenschrift sich, wie gesagt, von der Pergamentfarbe nicht mehr so abhoben, daß unser Auge sie fassen konnte. Aber Teile der Tinte, jetzt dem Auge kaum mehr oder gar nicht mehr sichtbar, sind tiefer in das Pergament eingedrungen und dort haften geblieben. Diese Tintenteilchen bestehen aber aus mit Galläpfelsäure gebundenen Eisenteilchen. Unsere Lichtquelle erregt nun bei ihrem Auffallen auf das Pergament die Molekel der tierischen Haut und bringt sie zum Leuchten. An den Stellen der Handschriftenseite aber, die beschrieben sind (mit der oberen oder Zweitschrift) oder einst beschrieben waren (mit der Erst- oder Altschrift), verhindern die noch vorhandenen eingelagerten Eisenteilchen der Tinten dieses Leuchten. So bleibt dort das Pergament dunkel, und infolgedessen tritt die alte Schrift dort wiederum hervor. — Durch oft stundenlang dauernde Exposition dieser so im dunkeln Raum zur Fluoreszenz erregten, d. h. zum Leuchten gebrachten Palimpsestseite mit ihrer sich an Helligkeits- oder richtiger gesagt an Dunkelheitswerden unterscheidenden Erst- und Zweitschrift entsteht dann auf der photographischen Platte, bzw. durch deren Entwicklung und Fixierung, das Negativbild, von dem der eigentliche photographische Abzug mit den beiden Schriften gewonnen wird.

Ich veranschauliche nun die Wirkung der Palimpsestphotographie mittels zweier Bilder eines Stuttgarter Palimpsestblattes, von denen das eine Bild das Blatt ohne Palimpsestphotographie — also in naturgetreuem Zustande — aufgenommen zeigt; das zweite Bild bringt darauf dieselbe Seite mittels der Fluoreszenzphotographie aufgenommen und zeigt uns, wie unter der oberen, Bußkanones des 8. Jhs. enthaltenden Schrift die ältere Schrift, eine Unziale des 7. Jhs. mit Evangelienperikopentext in vorhieronymianischer Textgestalt sichtbar wird. Ganz oben an der Seite sehen wir an zwei schwarzfleckigen Streifen die unerwünschte Wirkung der Reagentien für die Palimpsestphotographie. Es

war hier an der zweiten und dritten Zeile versucht worden, die alte Schrift wieder lesbar zu machen, zum Glück für unser Blatt scheint der Erfolg zur Fortsetzung dieser Arbeit nicht eingeladen zu haben, und so blieb es bei diesem Versuche. Leider nur zu oft zeigen sich heute bei palimpsestphotographischen Untersuchungen an Schabtexten diese schwarzen Flecken, und verraten so selbst wenn äußerlich dem Pergament nichts anzusehen ist, eine bereits erfolgte Behandlung mit Reagentien. Die Fleckenbildung rührt davon her, daß die mit Reagentien befeuchteten Stellen in ähnlicher Weise wie die alten Spuren der Schrift im ultravioletten Lichte dunkel werden, und Sie alle werden, wenn Sie neben diesen Reagensflecken die alte Schrift wiedererscheinen sehen, das Bedauern, um nicht zu sagen den Unmut, verstehen, der einen ergreift bei dem Gedanken, daß ohne die Behandlung mit Reagens auch an diesen jetzt als Flecken erscheinenden Stellen der Text zu gewinnen gewesen wäre. Und dazu muß man noch bedenken, daß solche mit Reagentien gemachte Tast-Versuche, den Inhalt der Altschrift festzustellen, meist noch an für eine Lesung aussichtsvolleren Stellen vorgenommen wurden. Den umliegenden weniger aussichtsvolleren Text gibt uns die Palimpsestphotographie wieder, um wieviel mehr müßte dies der Fall sein bei dem aussichtsvolleren.

Wir kennen nun die Art und Weise, wie wir aus Palimpsesten ihre meist unlesbaren Schriften mittels der Photographie wiederum entzifferbar zu machen suchen. Doch gilt es dabei zu bedenken, daß wir eingangs bei unseren Ausführungen über die verschiedenen Grade palimpsestierter Schriften als erfolgversprechendsten Grad im zweiten Fall einen theoretischen Normalzustand der Palimpseste annahmen. In Wirklichkeit werden sich auf den meisten Blättern eines Palimpsestes eben zugleich auch die beiden anderen Grade der Schabung vorfinden, nämlich der erste Fall, daß manchmal von der alten Schrift auch noch mit dem bloßen Auge etwas sichtbar ist, und der dritte Fall, daß wir auf keine Weise mehr Schriftspuren wahrnehmen können. Die Palimpseste, in denen der erste Fall vorherrscht, dürften heutzutage meist schon alle entziffert sein, es sind eben die, deren Texte uns bereits von den Forschern des vorigen Jahrhunderts geschenkt wurden.

Das Palimpsestforschungsgebiet von heutzutage liefert entschieden mehr Fälle zweiter und dritter Erhaltungsart, und darum muß die Palimpsestforschung heute mit ganz anderen Lesungsschwierigkeiten rechnen als früher. Es würde also ein großer Irrtum sein, etwa zu glauben, daß mit der Palimpsestphotographie die Forschungsarbeit an den Palimpsesten leicht geworden ist. Nur die Aussichten der Palimpsestforschung sind größer geworden, Fälle, wo bisher keine Reagentien mehr halfen, ja wo Reagentien den Forschern gänzlich aussichtslos erschienen, können heute noch angegangen werden, die Forschungsarbeit selbst wird aber noch schwieriger insofern, als jetzt mittels der Palimpsestphotographie auch beim dritten Falle des Tilgungsgrades, wo früher nichts mehr zu hoffen war, nun vielfach noch schattenhafteste Buchstabenwerte und Reste solcher Werte auftauchen, die jetzt ebenfalls zu untersuchen und wenn möglich zu fixieren sind. War also bisher schon für den Palimpsestforscher neben gut oder besser Lesbarem ein Gebiet erschwerter Lese- und Entzifferungsarbeit zu überwinden, so jetzt erst recht bei den mittels der Palimpsestphotographie neu in die Grenze der Entzifferungsmöglichkeit eintretenden allerschwächsten Schriftspuren. Nur mit aller Routine können diese noch aus den spielenden Lichteffekten der photographischen Platte oder mit Hilfe der Lupe gefaßt werden. Das Lesen der Texte von der Platte bietet also gegenüber dem Lesen von einem photographischen Abzug, der nur immer ein relativ gutes Gesamtbild erstreben kann, unleugbaren Vorteil für den Textgewinn, strengt aber natürlich das Auge sehr an.

Und doch bietet die Palimpsestforschung ohnedies schon der Schwierigkeiten genug. Da ist in erster Linie die zweite Schrift zu nennen. Selbst wenn diese neue, obere Beschriftung, wie dies glücklicherweise in nicht wenigen Palimpsesten der Fall ist, kreuzweise über die alte läuft und deshalb weniger alte Schrift von der neuen verdeckt werden kann, so geschieht dies eben doch an allen Kreuzungsstellen der beiden Schriften, und deren sind selbstverständlich recht viele; gehen aber gar die Zeilen der neuen Schrift in gleicher Richtung mit der alten, so wird diese oft zeilenweise unter der oberen begraben, und nur da und dort ist noch ein charakteristischer Ductus eines bestimmten Buchstabens sichtbar. Es wurde versucht, diesen Uebelstand dadurch zu verringern,

daß man mittels Abdeckung die neue, obere Schrift in ihrem Farbwert änderte, sie weiß machte, und der Versuch führte auch zu gutem Resultat. Die anzuwendende Methode ist aber, so bestechend dieses abgedeckte Schriftbild für den Laien auch die Erstschrift hervortreten läßt, neben den erheblichen Mehrkosten, die dadurch zu den ohnehin schon kostspieligen Palimpsestaufnahmen hinzu entstehen, für den Paläographen, der die Lesung besorgt, nicht von allzugroßem Belang. Für diesen nämlich ist es ziemlich gleichgültig, ob der obere, neuere Schriftwert in Schwarz oder Weiß über den aufzuspürenden alten Schriftzügen liegt; die obere Schrift aber ganz verschwinden zu machen, wird ohne die für alle Handschriftenkunde mit Recht so verpönte, weil aller Willkür Tür und Tor öffnende Retouche, niemals möglich werden.

Eine zweite Schwierigkeit für alle Palimpsestforschung bietet der Umstand, daß wir nur in seltenen Fällen damit rechnen können, daß uns in einem Palimpsest eine ganze (alte) Handschrift vorliegt. Meist haben wir es nur mit Fragmenten zu tun, wenn schon nicht allzu selten mit bedeutenden. Nur zu oft haben aber die noch vorhandenen Blätter des alten Schriftwerkes bei ihrer Wiederverwendung als Schreibstoff für einen neuen Codex noch dadurch Einbuße erlitten, daß das neue Buch ein anderes Format erhielt und die geschabten Blätter deshalb entsprechend zugeschnitten und so mancher Textteile beraubt wurden.

Wie schwierig unter den geschilderten Verhältnissen die Fertigstellung der Umschrift von Palimpsesttexten ist, läßt sich ermessen. Wir haben es ja nicht mit Texten zu tun, die man wie in einer vollständigen Handschrift von vorne angefangen bis zu Ende lesen kann. Der Zusammenhang der Texte muß vielmehr erst an Hand des stückweise entzifferten Textes aus dem Inhalt langsam festgestellt werden. Oft vergehen Wochen, ja Monate, bis man nur über den Text eines einzigen schwierigen Blattes oder über die richtige Textfolge einzelner Blätter oder gar über die einstige genaue Lagen- oder Blätterschichtordnung eines umfangreicheren Palimpsestes im klaren ist. Für die Feststellungen dieser Lagenordnungen ist bei kreuzweis zur alten Beschriftung wiederbeschriebenen Palimpsesten das sogenannte Gesetz der Zahlenordnung, das sich in ganz bestimmter Folge der Seitenzahlen bemerkbar macht, von erheblicher Wichtigkeit. Vor Jahren schon wurde ich auf dasselbe aufmerksam und konnte es seither bei

Entzifferung noch mancher Palimpseste sich bewähren sehen.<sup>1</sup> Es verrät uns eine ganz bestimmte Art und Weise, wie die einzelnen zur Schabung verurteilten Handschriftenblätter der Reihe nach behandelt und für die neuerliche Verwertung bereitgelegt wurden, und erleichtert, einmal beobachtet, außerordentlich die Festlegung der Blätterschichtungen des alten Buches.

Bei der Herstellung der Umschrift der alten Texte für eine Edition gilt es dann aber außerdem noch, nach Möglichkeit die Ergänzung sowohl nicht mehr lesbarer Schriftteile, als auch der durch etwaigen neuen Buchbeschnitt weggefallenen Teile zu versuchen. Diese Konjekturen und Textausfüllungen sind aber natürlich in der Edition als solche durch verschiedene Druckart (Antiqua — Kursivdruck usw.) kenntlich zu machen, der Satz von Palimpsestveröffentlichungen gehört daher zu den technisch am schwierigsten auszuführenden und deshalb kostspieligsten Druckwerken.

\*

Wir haben jetzt noch zwei Fragen zu beantworten: 1. Was hat die Palimpsestforschung bisher geleistet und 2. Welche Aussichten eröffnen sich ihr mittels der Palimpsestphotographie, welche Erfahrungen hat unser Beuroner Institut bereits mit dieser gemacht?

Was die erste Frage und ihre Beantwortung betrifft, würde es im Rahmen dieses Vortrags viel zu weit führen, die schon bereits erfolgten früheren Palimpsestveröffentlichungen einzeln namhaft zu machen. Ich begnüge mich daher, die Wichtigkeit der Palimpsestforschung durch eine übersichtliche, wenn auch summarische Aufzählung der gefundenen Texte nach Materien zu illustrieren.

Die *Philologie* erhielt durch sie mehrfach unbekannte Texte und Textfragmente von Cicero, Livius, Plinius, Sallust, Plutarch, Ovid, Vergil, Fronto, Plautus, Terenz, von Gargilus Martialis, Juvenal, Symmachus, Aulus Gallus, Hyginus, von Mero-baudus, Aennius Seneca, Lucanus, Strabo.

Die *Rechtswissenschaft* verdankt ihr die 4 berühmten Bücher der Institutiones Gaii, z. T. bedeutende Fragmente der 16 Bücher des Theodosianischen Gesetzbuches, des vorjustinianischen Zivilgesetzbuchs, Teile der Justinianischen Regesten, die

<sup>1</sup>) Ein näheres Eingehen auf dieses Gesetz der Zahlenordnung findet sich in Heft 1/2 der Texte u. Arbeiten. Prophetentexte in Vulgata-Uebersetzung.

Lex romana Burgundionum, die Fragmente der lex romana Wisigothorum.

Die Theologie, vorab die Bibeltextkunde, wurde bereichert durch Funde von griechischen, koptischen, syrischen Bibeltexten, durch manche Fragmente altlateinischer Bibelübersetzungen, so aus den Büchern Genesis, Job, der Psalmen, der Proverbien, der Propheten, und einzelne Stücke des Neuen Testamentes, durch gotische Uebersetzungen des Ulfilas, durch den wunderbaren Fund von 11 Psalmen der Hexapla des Origenes, ebenso erhielt die Patristik Kunde von verschiedenen neuen Vätertexten, darunter die Didaskalia Apostolorum, die Liturgik von alten gottesdienstlichen Büchern.

An diesen Funden waren Männer beteiligt, deren Namen für alle Zeit den besten Klang haben werden; ich nenne von ihnen: Kardinal Angelo Mai, Niebuhr, Ritschl, Bruns, Mommsen, Pertz, Studemund, Mone (Vater u. Sohn), Knittel, Peyron, Bekker, Münter, Tischendorff, Ziegler, Ranke, Berger, Hauler, Mercati, Beer, Tinerant, Brandt, Agnes Smith Levis, Bick, Weghaupt, Winnefeld, Burkitt, Chatelain.

Für eingehende Beschäftigung mit der lateinischen Palimpsestliteratur verweise ich auf den vom letztgenannten Gelehrten Emile Chatelain im *Annuaire 1904 de l'école pratique des hautes études* erschienenen Aufsatz: *Les palimpsestes Latins*.

\*

Damit möchte ich zur Beantwortung der zweiten Frage überleiten und Bericht geben über die Arbeiten und Untersuchungen, die im Beurer Palimpsest-Institut durch das neue Hilfsmittel der Palimpsestphotographie bereits geschehen sind oder versucht wurden, und über die Erfahrungen, die dabei gemacht wurden.

Ein Hauptabsehen des Beurer Instituts war, wie es sich von selbst versteht, auf Palimpsesttexte gerichtet, die einer der theologischen Disziplinen zu Nutzen wären, vor allem der Bibeltext und Liturgiekunde. Damit sollte jedoch gegebenenfalls die Erforschung nichttheologischer Texte keineswegs ausgeschlossen sein, wenn auch für diese die Absicht bestand, sie unter Mitarbeit von Fachgelehrten der Veröffentlichung entgegenzuführen. Daß der Krieg, während dessen ich selbst 2½ Jahre im Felde stand, und die Nachkriegszeit auch die Arbeiten unseres Instituts und seine Entwicklung schwer störte und mit seinen Folgen seinen

Weiterbestand geradezu in Frage stellt, brauche ich hier nicht weiter auszuführen.

Das Palimpsest-Institut Beuron trat im Jahre vor Kriegsausbruch an die Öffentlichkeit mit der Herausgabe des ersten großen Tafelbandes eines Spicilegium Palimpsestorum, der auf 153 Lichtdrucktafeln die Schabtexte des St. Galler Codex 193 brachte. Heute kann natürlich, so sehr dies zu bedauern ist, an eine Weiterführung dieses Unternehmens in der begonnenen großzügigen Weise und im angestrebten Sinne einer Perennierung kostbarer Palimpseste, infolge der Verarmung unseres Vaterlandes, kaum mehr gedacht werden.

Diese erste Veröffentlichung, die uns Prophetentexte der Vulgata aus dem St. Galler Codex 193 in einem Ueberlieferungsstadium zwischen Hieronymus und dem Codex Amiatinus in Halbunziale wahrscheinlich noch des 5. Jahrhunderts vorführt, zeigte alsbald die unbedingte Notwendigkeit einer beizugebenden Umschrift, die dann vermehrt um ergänzende Texte derselben alten Handschrift aus Cod. Sang. 567 erschienen, als erstes Heft des Beuroner wissenschaftlichen Organs: *T e x t e u n d A r b e i t e n*, die Beiträge zur Ergründung des älteren lateinischen christlichen Schrifttums und Gottesdienstes bieten möchte.

Ein umfangreicher Münchener Palimpsest, Clm 19 105, der gleicherweise als begehrenswertes Bindeglied der Ueberlieferung von Hieronymus zum Amiatinus in Unzialschrift des 7. Jahrhunderts, Teile davon auch in Minuskel des 7. Jahrhunderts, Texte der Sapientialbücher enthält, wurde ebenfalls damals schon aufgenommen und liegt seit Jahren schon zur Edition fertig in Umschrift vor. Besonders interessant sind darin die den einzelnen Büchern vorangehenden Kapitelverzeichnisse in einer antipelagianischen Gestalt, wie wir sie sonst erst wieder aus spanischen Textzeugen dieser Bücher aus dem 11. und 12. Jahrhundert kennen.

Aufnahmen aus Wolfenbütteler Codices ergaben verschiedene neue Textzeugen patristischer Werke, bei einigen von ihnen konnte bis jetzt eine Identifikation noch nicht erfolgen. — Ein Codex derselben Bibliothek, Codex Weißenburg 76, zeigte, freilich zum Teil in aussichtslosestem Erhaltungsgrad, uralte liturgische Lesetexte, deren mühsame Entzifferungsarbeit noch nicht abgeschlossen ist. Diese Texte gerade belehren uns, wie ihre

Lesung so ganz und gar nicht erzwungen werden kann, sondern mit unendlicher Geduld in immer wiederholtem Ansatz erfolgen muß. — Schöne neue liturgische Erkenntnisse vermittelte ein griechischer Palimpsest derselben Bibliothek, Cod. Gudianus graecus 112, der unter zwei griechischen Beschriftungen ein aus dem beneventanischen Longobardenreich stammendes Vollmissale des 9. Jahrhunderts aufdeckte, zum Teil mit unbekanntem Gut, noch nicht nachgewiesenen Perikopentexten mit interessanten Varianten, dann unter anderem auch die Verwertung der Vita des hl. Martinus, als Epistel für dessen Fest bezeugt und uns die ältesten bekannten mit Neumen versehenen lateinischen Gesangstexte aus einem Palimpsest brachte. Seine unteren griechischen Texte harren noch der Erforschung, wie auch weitere in ihm enthaltene mit byzantinischer, näherhin damascenischer Notenschrift versehene liturgische Gesänge. Ueber diesen Codex und seinen Gewinn für Paläographie, Liturgie und Bibeltextkunde ist im Zentralblatt für Bibliothekswesen 1917 berichtet.

Fragmente eines bis jetzt einzig bekannt gewordenen Textzeugen eines Sacramentarium Gregorianum immixtum in Unzialschrift des 8. Jahrhunderts lieferte ein Palimpsestcodex des Priesterseminars Mainz. Sie sind im Heft 5 der Texte und Arbeiten veröffentlicht. — Texte zweier Darmstädter Palimpseste Nr. 749 und 754 erwiesen sich gleichfalls im großen ganzen als gregorianische Sacramentartexte, während sich im Clm 14 429 in irischer Halbunziale, leider z. T. kaum mehr lesbar, hochinteressante andere Liturgiestücke befinden, wie dies auch im Codex Aug. 195 ebenfalls in irischer Schrift der Fall. Betreffs dieser beiden letzten Codices müssen neue Versuche zeigen, ob sich über die bis jetzt gelesenen Texte hinaus noch mehr gewinnen läßt oder nicht.

In Heft 6 der Texte und Arbeiten edierte mein Mitbruder P. Emanuel Munding eine hochwichtige Palimpsesturkunde, einen Königsbrief Karls d. Gr. an Papst Hadrian I., wahrscheinlich aus dem Jahre 791, der im Clm 6333 gefunden wurde. Der Brief, in dem der König dem Papste die Bitte vorträgt, einen gewissen Waldo — es kann damit nur Abt Waldo von Reichenau gemeint sein — zum Bischof von Pavia zu ernennen, bringt neues Licht in die vielbesprochene Frage der Stellung des Imperiums zum Sacerdotium und zeigt uns bei allem Selbstbewußtsein des Herrschers ein inniges Verhältnis zum Papsttum. Die als Ergänzung zu dieser



Studie angekündigte Monographie über Abt-Bischof Waldo, den Begründer des goldenen Zeitalters der Reichenau, ist soeben als Heft 10/11 der gleichen Sammlung zur 12. Jahrhundertfeier der Gründung des Inselklosters im Bodensee durch St. Pirmin vom selben Verfasser herausgegeben worden.

Unternehmungen an zwei Bonner Palimpsesten, S 366 und S 367, über die wiederum im Zentralblatt für Bibliothekwesen 1918 berichtet wurde, gaben Aufschluß über den Inhalt vieler in diesen Codices eingebundenen Palimpsestblätter und erwiesen sie als einst dem Kloster Werden a. d. Ruhr gehörige Homilien-Sammlungen, Vätertexte und Sakramentarien, Passionare usw., zum Teil in der so seltenen angelsächsischen Schrift geschrieben, vor allem aber führten sie bei Palimpsestblättern aus S 366 zur Aufdeckung eines verschollenen Liturgiebuches, des sogen. Liber Capitularis, dessen entzifferbare Texte im 3. Jahrbuch für Liturgiewissenschaft (Jahrg. 1923) bekannt gegeben wurden. Im gleichen Organ des vorhergehenden Jahres konnte ich neben anderen Mitteilungen über Fragmente geschabter Sakramentartexte aus Reichenauer Handschriften, die jetzt in Karlsruhe liegen, berichten und besonders eines derselben, Frgm. 23, als sehr beachtenswerten Zeugen alter Textstruktur hinstellen.

Mein Mitbruder P. Emmanuel Munding hatte indessen schon lange den übrigen Texten des Clm 6333, aus dem der Königsbrief stammt, Beachtung und Untersuchung zuteil werden lassen, als deren Frucht bedeutende Fragmente von drei oder 4 Sakramentaren, zum Teil von gegenüber den bekannten Textzeugen abweichendem Typ sich ergaben, die er mir zu weiterer Behandlung überließ, deren Einstellung aber noch keineswegs abgeschlossen ist. In dem besagten Codex fand der Genannte auch noch verschiedene monastisch und kirchengeschichtlich wertvolle Stücke, z. B. aus der Benediktinerregel, von der Translatio-Sanguinis Dei, von einer bayrischen Kirchensynode, Inventarverzeichnisse usw. Auch bibliothekgeschichtlich erscheinen diese Funde wertvoll, sie weisen wohl am ehesten ebenfalls nach der Reichenau: Ich selbst beschäftigte mich seit Jahren immer wieder mit der Untersuchung und Lesung des schon von Mone zu einem Drittel gelesenen Palimpsestsakramentars aus Codex Aug. C XII und konnte nach unsäglicher Mühe schließlich seinen ganzen Inhalt wieder feststellen. Er zeigt uns eine Sakra-

mentargestalt frühester Zeit und vermittelt ganz verblüffende Beziehungen zu einigen Sakramentartextzeugen späterer Zeit. Besonders merkwürdig an diesem Sakramentar ist das aus den Formularen ersichtliche Kalendarium mit seiner äußerst beschränkten Zahl der Heiligenfeste und dann vor allem die Struktur der Fastenliturgie, die nach den Sonntagen Septuagesima bis Quinquagesima in der eigentlichen Quadragesima nur an drei Tagen (Montag, Mittwoch, Freitag [bzw. zweimal dafür am Samstag]) oder auch nur zweimal während der Woche eine Liturgiefeyer vorsieht.

Untersuchungen an Palimpsestblättern, die aus Einbänden von Darmstädter, Donaueschinger und Stuttgarter Codices gefunden worden waren bzw. neu hinzugefunden wurden, erschlossen in einer Unzialschrift des 7. Jahrhunderts Text und Textstücke von 38 Seiten, die einst ein Evangelienperikopenbuch mit vorhieronimianischem Text zugehörten, und führten zur Aufdeckung neuer Fragmente der als Konstanz-Weingartener Prophetentexte seit der Mitte der 50er Jahre des vorigen Jahrhunderts gleichfalls aus Bucheinbänden allmählich entdeckten Itala-Handschrift aus dem 5. Jahrhundert und damit auch zur Gewinnung neuer dieser Handschrift ein Jahrhundert später beigeschriebener Glossenfragmente. Der neue unerwartete Fund veranlaßte die Nachprüfung und Neuausgabe sämtlicher bisher erschienenener Fragmente mit den neuentdeckten zusammen. Bei dieser Arbeit leistete, obgleich die Handschrift nicht palimpsestiert war, bei der öfters nahezu völlig erloschenen Schrift einzelner Blätter und besonders für die Glossenfragmente die Palimpsestphotographische Aufnahme derselben wertvolle Dienste und ermöglichte Lesungen, die bisher nicht gelungen waren. Der Veröffentlichung, die als Heft 7—9 der Texte und Arbeiten unter dem Titel: Konstanzer altlateinische Propheten- und Evangelienbruchstücke mit Glossen Ende letzten Jahres erschien, konnten außerdem noch weitere größtenteils unbekannt, außerordentlich umfangreiche altlateinische Prophetenfragmente aus Züricher und St. Galler Handschriftenblättern beigegeben werden, deren Texte bei ihren ebenfalls stark erloschenen Schriftzügen zum Teil auch mittels der Palimpsest-Photographie gewonnen wurden. — Der über den zuerst genannten altlateinischen Evangelienperikopentexten stehende obere Text darf hier als wertvoller

Bußkanonestext des 8. Jahrhunderts erwähnt werden, der gleichfalls schon für eine Edition von meinem Mitbruder P. Justin Uttenweiler vorbereitet ist. — Zwei gallische altlateinische Psalmbücher, eines davon in sehr umfangreichen Teilen, mit von allen bisher bekannten Psalterrezensionen abweichenden Texten fanden sich im Codex Augiensis C C L III und werden in Bälde in der Revue *bénédictine* erscheinen. Ihre Lesung ist auch die Frucht von mehrjähriger immer wieder aufgenommener Arbeit bei denkbar schwächster Entzifferungsmöglichkeit.

In den letztverflossenen Jahren erfolgte auch die allmähliche Aufnahme der 9 oder wie sich nun sicher ergab, der 10 palimpsestierten Schriften, die beinahe den ganzen Schreibstoff für den Codex 908 von St. Gallen bildeten, aus dem sich 2 Blätter nach Zürich verschlugen. In diesem Codex sollten nach Katalogangaben, die auf Ildefons v. Arx, den Bibliothekar von St. Gallen zurückgehen, über 100 Seiten mit Briefftexten Leos d. Gr. aus dem 6. Jahrhundert beschrieben sein, gewiß ein der Untersuchung würdiges Objekt. Doch diese ergab als Inhalt ein „Corpus fidei catholicae“, das aus verschiedenen Väterschriften, darunter freilich auch eine Epistel Leos d. Gr. zusammengestellt war, worüber ein Aufsatz im diesjährigen Jahrgang der *Revue bénédictine* bereits unterrichtet hat. Die Palimpsesttexte der sog. „Missa Catechumenorum“ aus diesem Codex, ein hochinteressantes Liturgiefragment, werden ebenda in der nächsten Nummer erscheinen. — Die geschabten irischen Liturgiegebete in Halbunziale, die der Codex des ferneren bietet, erheischen noch gründliche Untersuchung. — Aus demselben Codex, in dem leider viele, viele Blätter mit Reagentien, oft mit verschiedenen, meist ohne jeden Erfolg behandelt worden sind, wurden sodann die gelöschten Texte mit Paulusbriefen gelesen, die manche wertvolle Varianten für die Bibeltextkunde abgeben und auch dem Paläographen Wertvolles bieten. Unter diesen Texten sind noch Spuren, nicht wie bisher angenommen wurde, eines Martyrologiums, sondern eines uralten Mailändischen Sakramentars, wie sich nun einwandfrei nachweisen läßt, obgleich freilich jede Hoffnung, die Texte selbst noch zu gewinnen, bei der Verwüstung, die die Reagentien angerichtet haben, aufgegeben werden muß. Ebenfalls derselben Mailändischen Liturgiehandschrift scheint eines der erwähnten Züricher Blätter, die aus Cod. 908 entfernt worden waren, angehört zu haben, das

nachher mit Psalmtexten in Halbunziale beschrieben worden ist, von denen drei weitere Doppelblätter sich noch im genannten Codex befinden. Das Züricher Blatt lieferte im Gegensatz zu diesen St. Galler-Blättern jetzt erstmals von der interessanten Psalmtextschrift ein einigermaßen erkennbares Schriftbild. — Auch die Merobandustexte, die Niebuhr schon aus dem Codex edierte, wurden aufgenommen und neu umgeschrieben und dabei mehrere Varianten festgestellt. Wir besitzen jetzt von dieser wunderbar zierlichen, wahrscheinlich noch dem 6. oder 7. Jahrhundert angehörenden, paläographisch wie inhaltlich wertvollen, sonst nicht bekannten Handschrift prachtvolle Schriftbilder. — Das gleiche ist zu sagen von dem in demselben Codex befindlichen getilgten Orakelbuch, das Winnefeld einst unter dem Namen „Sortes Sangallenses“ herausgab; es verdient entschieden, besonders nach seiner sprachlichen wie inhaltlichen Seite hin eine zweite Bearbeitung. — Des weiteren sind aus dem Codex jetzt die Vegetiustexte mit ihrer *Mulomedicina* aufgenommen und unter ihnen, wenigstens auf einem Blatt, in Halbunziale ein wahrscheinlich juridischer Text sichtbar geworden. — Im letzten Schabtext des heutigen Codex treffen wir auf eine römische Kursivschrift aus der Wende des 5./6. Jahrhunderts mit einem patristischen Text; es handelt sich um Junilius, dessen Bibelzitate gegenüber den bei Migne zitierten ungemein stark abweichen. — Das zweite Züricher Blatt, das einst auch zum Codex 908 gehörte, bringt in drei Kolonnen Unzialschrift des 5. Jahrhunderts Text aus Ambrosius (*Expos. Ev. sec. Luc. lb. VI. 86—91*). Wir sehen also aus diesen Angaben, welche reiche Ausbeute ein einziger Codex bieten kann.

Untersuchungen an den Palimpsestblättern mit den Halberstädter Theodosiusfragmenten vermittelten, soweit die Reagentien es zuließen, paläographisch interessante Schriftbilder dieser in Halbunziale frühester Zeit geschriebenen juridischen Texte sowie der wenigen Spuren des zunächst noch darüber geschriebenen justinianischen Textes in Kursivschrift. Herr Prof. Pertsch in Berlin versprach mir die fachmännische Bearbeitung dieser Palimpsesttexte und Prof. Diepgen in Freiburg hat über die diesen Texten übergeschriebenen hochinteressanten medizinischen Texte, die z. T. aus Pseudo-Apulejus stammen, bereits seit längerer Zeit eine eingehende Arbeit fertiggestellt. — Im Einband eines

Reichenauer Codex fand Prof. Strecker, Berlin, ein altirisches Gedicht an einen Abt Dungal, das er wegen der z. T. völlig erloschenen Schriftzüge nur etwa zur Hälfte zu lesen vermochte. Eine Aufnahme des Palimpsest-Instituts ergab nach 30stündiger Belichtung bis auf wenige Buchstaben den ganzen wertvollen Text.

Außerdem wurden auch noch verschiedene kleinere griechische Palimpseste untersucht und gelesen, so ein Evangelien- bzw. Evangelienharmoniefragment in Großschrift und ein Fragment aus dem Buche Genesis mit Glossen. Auch von armenischen und syrischen Palimpsesten wurden schon Aufnahmen gemacht, von letzteren ohne großen Erfolg, da sie mit Pflanzentinten geschrieben waren.

\*

Aus diesen Mitteilungen über die Tätigkeit im Beuroner Palimpsestinstitut ersieht man unschwer, daß und welcher Art Schätze auch jetzt noch in den Palimpsesten unserer Bibliotheken verborgen liegen. Gerne wird das Beuroner Institut auch ferner, soviel in seinen leider nur zu beschränkten Kräften steht, seine Arbeit der Untersuchung der Palimpseste widmen.

Diese Arbeit an den Palimpsesten ist, wie ich mit meinen Ausführungen gezeigt zu haben hoffe, keine leichte, und nur mit voller Liebe und Hingebung an unser Forschungsgebiet werden die Schwierigkeiten, die der Entzifferung auch nach Benützung der Palimpsestphotographie entgegenstehen, überwunden. Diese Arbeit verlangt dazu ein gutes Auge, nie versagende Hoffnung, auch bei fast aussichtslosesten Fällen doch noch etwas von Wichtigkeit eruieren zu können; sie erfordert, die Natur der Schabhandschriftentexte bringt dies nun einmal mit sich, Einstellungsfähigkeit für verschiedene Gebiete, da diese getilgten Schriften gewöhnlich eben nicht im voraus verraten, was für einen Text sie verbergen; sie macht endlich mühsame und oft langwierige paläographische Vergleichen notwendig. Technik und Forschung muß sich zugleich verbinden, um das größtmögliche aus den gelöschten Schriften herauszuholen.

Die Arbeit an den Palimpsesten hat aber auch ihre berückenden Reize. Was wird da wieder herauskommen? Das ist die spannende Frage, die jede Untersuchung eines neuen Palimpsestblattes wiederum stellt, und ich gestehe, daß ich noch kaum ein einziges Palimpsestblatt umsonst untersucht habe. Vielleicht blieb ein

erhoffter Erfolg zwar aus, irgendeine nützliche Erfahrung oder Erkenntnis aber, sei es auf paläographischem, sei es auf bibliotheksgeschichtlichem Gebiet, war doch ein Gewinn, gewöhnlich jedoch, wenn nicht früher angewendete Reagentien jeden Erfolg unmöglich machten, war — natürlich den Umständen entsprechend — dieser reichlich beschieden und lohnte in idealem Sinn alle aufgewandte Mühe und Arbeit.

Die große und nächste Forderung aber, die sich daraus ergibt, ist die, daß

1. für die Zukunft die Palimpsestforschung unter keinen Umständen mehr mit Reagentien arbeiten darf und

2. daß mit der Zeit möglichst alle noch nicht gelesenen Palimpseste wenigstens einer Untersuchung mittels der Palimpsestphotographie zugeführt werden sollten,

3. daß, um dies zu ermöglichen, wohlwollende Freunde und Förderer wissenschaftlicher Unternehmungen im Interesse der Wissenschaften selber die nötigen Geldmittel beisteuern.

Ein vollständiges Verzeichnis aller von der Görres-Gesellschaft herausgegebenen Schriften bis Ende 1913 ist als Beilage zum Jahresbericht für 1913 erschienen.

★

Seitdem erschienen, abgesehen von den weiteren Bänden des Historischen und des Philosophischen Jahrbuchs:

## Vereinsgaben

Sämtlich Kommissions-Verlag Köln, J. P. Bachem. Die bis einschließlich 1924 erschienenen Vereinsschriften kosten je M 1.80.

1914. I. W. Kosch, *Ludwig Aurbacher, der bayrisch-schwäbische Volksschriftsteller*.  
— II. F. Bosch, *Die neuere Kritik der Entwicklungstheorien, besonders des Darwinismus*.  
— III. *Die Görres-Gesellschaft im Jahre 1914. Jahresbericht und Abhandlungen der Herren Birkner, Büchi, Ehses, Rücker, Schnürer*.
1915. I. H. Cardauns, *Klemens Brentano. Beiträge, namentlich zur Emmerich-Frage*.  
— II. E. Reinhard, *Karl Ludwig von Haller, Ein Lebensbild aus der Zeit der Restauration*.  
— III. A. Rademacher, *Die Vaterlandsliebe nach Wesen, Recht und Würde. Nebst Jahresbericht für 1915*.
1916. I. A. Dyroff, *Carl Jos. Windischmann und sein Kreis*.  
— II. F. Kampers, *Das Lichtland der Seelen und der heilige Gral. — Vorträge und Abhandlungen der Herren Schellberg, Buchner, Ehses, Cardauns, Innitzer. Jahresbericht*.
1917. I. K. Lübeck, *Die katholische Orientmission*.  
— II. H. Finke, *Briefe an Friedrich Schlegel*.  
— III. *Abhandlungen der Herren Kampers, Ehses, Duhr, Sacher. Nebst Jahresbericht für 1917*.
1918. II. H. Finke, *Ueber Friedrich und Dorothea Schlegel*.  
— III. *Abhandlungen und Mitteilungen der Herren B. Duhr, K. Lübeck, R. Stölzle, H. Cardauns, St. Ehses, J. P. Kirsch, R. Stölzle. Nebst Jahresbericht für 1918*.
1919. I. Joh. Georg, Herzog zu Sachsen, *Kunst und Kunstforschung im slavischen Osten. — Hermann Cardauns, Julius Bachem und die Görres-Gesellschaft*.  
— II. O. Hellinghaus, *Friedrich Leopolds Grafen zu Stolberg erste Gattin Agnes geb. v. Witzleben*.  
— III. *Abhandlungen und Mitteilungen der Herren O. Hellinghaus, Stephan Ehses, E. Drerup. Nebst Jahresbericht für 1919*.
1920. I. Nik. Paulus, *Der Ablaß im Mittelalter als Kulturfaktor. — Vorstands- und Beirats-Sitzung. — H. v. Grauert, Graf Georg v. Hertling*.  
— II. A. Dyroff, *Die kommende Romantik. — H. Cardauns, Philipp Veit und Ernst Lieber. — Aus dem Protokoll der Würzburger Generalvers.*  
— III. Joh. Georg, Herzog zu Sachsen, *Der Uebertritt der Kronprinzessin Elisabeth von Preußen zum Protestantismus. — Jahresbericht*.
1921. I. *Vorträge und Abhandlungen der Herren Grauert, Scharnagl, Lübeck, Ehses*.  
— III. *Abhandlungen der Herren Buschbell, Engert, Kalt, Kirsch, Mohler. Jahresbericht*.
1922. I. H. v. Grauert, *Graf Joseph de Maistre und Joseph Görres vor hundert Jahren. — Eduard Schubert, Der Ideengehalt von Görres' Schriften „Teutschland u. die Revolution“ u. „Europa u. die Revolution“*.  
— II. H. Sacher, *Das neue Staatslexikon. — A. Schütte, Die hhl. Bischöfe Deutschlands im 10. Jahrhundert. — Jahresbericht für 1922*.
1923. I. P. Norb. Brühl, *Nachdenkliches über den Hypnotismus*.  
— II. *Generalversammlung zu Münster und Jahresbericht für 1923*.
1924. I. *Generalversammlung zu Heidelberg und Jahresbericht für 1923/24*.
1925. I. A. Dyroff, *Betrachtungen zur Geschichte. M 3.60*.

# Quellen und Forschungen aus dem Gebiete der Geschichte

In Verbindung mit ihrem historischen Institut in Rom herausgegeben von  
der Görres-Gesellschaft. Paderborn, F. Schöningh

- Bd. XVI. Dr. K. H. Schäfer, *Deutsche Ritter und Edelknechte in Italien.* III. Buch. Im kaiserl. u. gibellin. Dienste zu Pisa und Lucca. Darstellung und Urkunden. M 18.—.
- Bd. XVII. Dr. Ludw. Mohler, *Die Kardinäle Jakob u. Peter Colonna.* M 12.—.
- Bd. XVIII. Dr. Jos. Schweizer, *Nuntiaturberichte aus Deutschland nebst ergänzenden Aktenstücken 1589—1592.* 2. Abt., 3. Bd. *Die Nuntien in Prag CXXXIII.* M 30.—.
- Bd. XIX. Dr. F. X. Seppelt, *Monumenta Coelestiniana.* Quellen zur Geschichte des Papstes Coelestin V. M 16.—.
- Bd. XX. Dr. L. Mohler, *Kardinal Bessarion als Theologe, Humanist und Staatsmann.* M 26.—.
- Bd. XXI. Dr. A. Michel, *Humbert und Kerullarios I.* M. 9.—.

## Vatikanische Quellen

- z. Gesch. der päpstl. Hof- und Finanzverw. im 14. Jahrh. Paderborn, F. Schöningh
- Bd. III. Dr. K. H. Schäfer, *Die Ausgaben der apostolischen Kammer unter Benedikt XII., Klemens VI. und Innozenz VI. (1335—1362).* M 40.—.
- Bd. IV. Dr. E. Göller, *Die Einnahmen der päpstlichen Kammer unter Benedikt XII. (1334—1342).* M 12.—.

## Veröffentlichungen der Sekt. für Rechts- u. Sozial-Wissenschaft

Paderborn, F. Schöningh

19. Heft. J. Pater, *Die bischöfl. Visitatio liminum ss. apostolorum.* M 5.—.
20. Heft. K. Hofmann, *Die engere Immunität in deutschen Bischofsstädten im Mittelalter.* M 5.—.
21. Heft. A. Probst, *Die staatskirchenrechtliche Stellung der kathol. Kirche im Herzogtum Sachsen-Meiningen.* M 5.—.
22. Heft. E. Schneider, *Die röm. Rota.* I. Bd. *Die Verfassung der Rota.* M 7.—.
23. Heft. (Noch nicht erschienen.)
24. Heft. O. Schilling, *Naturrecht u. Staat nach der Lehre der alt. Kirche.* M 7.—.
25. Heft. Th. Grentrup, *Die Rassenmischehen in den deutsch. Kolonien.* M 4.—.
26. Heft. Otto Riedner, *Die geistlichen Gerichtshöfe zu Speyer im Mittelalter.* II. Bd. M 12.—. Bd. I wird später erscheinen.
27. Heft. Rud. Hindringer, *Das kirchliche Schulrecht in Altbayern von Albrecht V. bis zum Erlasse der bayr. Verfassungsurkunde 1550—1818.* M 5.60.
28. Heft. Julius Krieg, *Die Landkapitel im Bistum Würzburg bis zum Ende des 14. Jahrh. unter Benutzung ungedr. Urkunden u. Akten dargest.* M 4.80.
29. Heft. Jos. Löhr, *Beiträge zum Missionsrecht, Missionsobere, Missionare und Missionsfakultäten.* M 5.20.
30. Heft. Hubert Bastgen, *Die Kirchenpolitik Dalbergs u. Napoleons I.* M 12.—.
31. Heft. Joseph Löhr, *Das preußische Allgemeine Landrecht und die katholischen Kirchengesellschaften.* M 6.—.
32. Heft. J. Peters, *Die Ehe nach der Lehre des hl. Augustinus.* M 3.60.
33. Heft. Freisen, *Geschichte des spanischen, englischen und skandinavischen Eheschließungsrechtes.* I. Teil. M 8.—.
34. Heft. Hohe, *Die Bedeutung der vollkommenen Gewissensfreiheit nach bayrischem Verfassungsrecht mit Bezug auf die relig. Kindererziehung.* M 5.—.
35. Heft. Freisen, *Geschichte des spanischen, englischen und skandinavischen Eheschließungsrechtes.* II. Teil. M 16.—.
36. Heft. Lindner, *Das Ehehindernis der gesetzlichen Verwandtschaft.* M 4.—.
37. Heft. Posch, *Die Staatslehre des Engelbert von Admont.* M 6.—.
38. Heft. Kißling, *Das Verhältnis zwischen Sacerd. und Imperium.* M 6.—.
39. Heft. Breuer, *Die Methoden der Handelsstatistik.* M 8.—.
40. Heft. *Festschrift Felix Porsch.* M 10.—.
41. Heft. Schilling, *Staats- und Soziallehre des hl. Thomas v. Aquin.* M 16.—.
42. Heft. Mühlebach, *Die Infamie in der dekret. Gesetzgebung.* M 6.—.
43. Heft. Mitterer, *Geschichte des Ehehindernisses der Entführung.* M 6.—.



# Studien zur Geschichte und Kultur des Altertums

Herausgeg. von den Prof. Drerup, Grimme, Kirsch. Paderborn, F. Schöningh

- VII 1. Leo Wohleb, *Die lateinische Uebersetzung der Didache*. M 6.—  
— 2. Anton Chatzis, *Der Philosoph und Grammatiker Ptolemaios Chennos*. I. Teil. *Einleitung und Text*. M 5.80.  
— 3/4. Anton Baumstark, *Die Modestianischen und die Konstantinischen Bauten am Heiligen Grabe zu Jerusalem*. M 5.50.
- VIII 1. Ernst Schweikert, *Zur Ueberlieferung der Horaz-Scholien*. M 2.50.  
— 2. Otto Th. Schulz, *Das Wesen des römischen Kaisertums der ersten zwei Jahrhunderte*. M 3.80.  
— 3/4. Engelbert Drerup, *Aus einer alten Advokatenrepublik (Demosthenes und seine Zeit)*. M 6.—  
— 5/6. Andreas Evarist Mader, S. D. S., *Altchristliche Basiliken und Lokaltraditionen in Südjudäa*. M 12.—
- IX 1/2. J. P. Kirsch, *Die römischen Titelkirchen im Altertum*. M 9.—  
— 3. Simon Landersdorfer, O. S. B., *Der Βάαλ τετραμορφος und die Kerube des Ezechiel*. M 4.—  
— 4/5. Otto Th. Schulz, *Vom Prinzipat zum Dominat. Das Wesen des römischen Kaisertums des 3. Jahrhunderts*. M 10.—
- X 1. Joh. Nickel, *Ein neuer Ninkarra-Text, Transskription, Uebersetzung und Erklärung nebst Bemerkungen über die Göttin Ninkarrak und verwandte Gottheiten*. M 4.—  
— 2. Hans Meyer, *Natur und Kunst bei Aristoteles. Ableitung und Bestimmung der Ursächlichkeitsfaktoren*. M 6.—  
— 3. Max Leky, *Plato als Sprachphilosoph. Würdigung des platonischen Kratylus*. M 4.—  
— 4. Felix Haase, *Die koptischen Quellen zum Konzil von Nizäa*. M 6. .  
— 5. Karl Mengis, *Die schriftstellerische Technik im Sophistenmahl des Athenaios*. M 6.—
- XI 1/2. Stummer, *Summerisch-akkad. Parallelen*. M 4.—  
— 3. Martin, *Tulliana*. M 2.—  
— 4/5. Steinmetzer, *Babylon, Kudurru*. M 4.—
- XII 1/2. Drerup, *Demosthenes im Urteil des Altertums*. M 6.75.  
— 3/4. Burk, *Die Pädagogik des Isokrates*. M 6.75.
- XIII 1. Eberhard, *Das Schicksal als poetische Idee bei Homer*. M 2.—  
— 2/3. Roemer-Belzner, *Homereäegese Aristarchs*. M 10.—  
— 4. Schulz, *Die Rechtstitel auf römischen Kaisermünzen*. M 6.—
- Ergänzungsband III. Theodor Schermann, *Die allgemeine Kirchenordnung, frühchristliche Liturgien und kirchliche Ueberlieferung*. I. Teil. *Die allgemeine Kirchenordnung des zweiten Jahrhunderts*. M 6.—. II. Teil. *Frühchristliche Liturgien*. M 18.—. III. Teil. *Die kirchliche Ueberlieferung des zweiten Jahrhunderts*. M 8.40.

## Oriens christianus

Jahrgang 1915, 2. (Schluß-) Heft. 1916. I. u. 2. Heft. 1917. (I u. 2 im Druck)

*Concilium Tridentinum*. Diariorum, actorum, epistularum, tractatum nova coollectio. Edidit societas Goerresiana. — Tomus X. Concilii Tridentini Epistularum pars prima: complectens epistulas a die 5 martii 1545 ad Concilii translationem 11 martii 1547 scriptas, collegit, edidit, illustravit Godofredus Buschbell. 4<sup>o</sup> (LXXVI u. 966 S.) — Tomus VIII. Actorum pars quinta. Complectens acta ad praeparendum Concilium, et sessiones anni 1562 a prima ad sextam Collegit, edidit, illustravit St. Ehses, XIV, 1024 S. Freiburg, Herder 1919. — Tomus IX im Druck. — *Collectanea Hierosolymitana*. Veröffentlichungen der Wissenschaftlichen Station der Görres-Gesellschaft in Jerusalem. Neue Reihe. Bd. I: Dr. P. Karge, Rephaim, Die vorgeschichtliche Kultur Palästinas und Phöniziens. Archäologische und religions-geschichtliche Studien. XV u. 765 S. mit 67 Abbildungen im Text und einer Unterrichtskarte. (2. unveränderte Aufl. M 30.—). — Bd. II. Dr. G. Graf, Ein Reformversuch innerhalb der koptischen Kirche im 12. Jahrhundert. XV u. 208 S. (Paderborn, Ferd. Schöningh.) M 16.—.